

زمان و ویژه‌ی کوردی

پولی / حه وته می بنه رهتى

فِي الْمَدِينَةِ كَذَبَ

## ماموستای وانه : م. رییوار جه مال سه گرمه

2010



ماموستا ریوار جه‌مال سه‌گرمه

لەدایکبووی 1975

گەردکى سەرشەقام / سليمانى / باشۇورى كوردىستان

بە كالوريوس لە زمان و ویژه‌ی كوردى

زانكۆ سليمانى كۆلىزى زمان / بەشى كوردىي

دەرچووی سالى 1997 – 1998

كارى ئىستاي / ماموستاي قۇناغى ئاماده‌يىه لە شارى سليمانى

كه نالى تاييه‌تى لە (youtube) به ناونيشانى Rebwar Jamal Sagirma

لەم كەنالە تاييه‌تەوه، كۆمەلیک قىدىيۇي بىبىه رامبەرى پىشكەش بە رووناکبىران و خويندكارانى كورد كردۇوه،  
لەسەر بابەتەكانى (زمان و ئەدەبى كوردى) پۇلى دوازدەي ئامادەيى، هەروەھا دەولەمەندە بە كۆمەلیک قىدىيۇي  
تاييه‌ت بە كەلتۈور و فەرھەنگ و مىزۇوى كورد.

تىبىنى / ئامادەكار ئەم بابەتەى لە كتىبى (زمان و ئەدەبى كوردى) پۇلى (حه‌وتهمى بنه‌رەتى)، وەزارەتى پەرودرەتى حكومەتى  
ھەرئىمى كوردىستان وەرگرتۇوه.

بهشی ریزمان

## کەرسەتەكانى زمان

ھەموو زمانیک کەرسەتە تايىھەتى خۇی ھەيە، زمانى كوردىي ئەم کەرسەتەنەي ھەيە:

**کەرسەتەكانى زمانى كوردى لە بچوکە وە بۇ گەورە:**

کەرسەتەكانى زمان	نمۇونە	ژ
پېت	ز، ي، ر، ھ، ك	1
بېگە	زى، رەك	2
وشه	زىرەك	3
گرى	خويىندىكارى زىرەك	4
رستە	خويىندىكارى زىرەك لە كۆمەلگەي پەروەردەيى دەخويىنىت.	5

**کەرسەتەكانى زمانى كوردى لە گەورە وە بۇ بچوکە:**

کەرسەتەكانى زمان	نمۇونە	ژ
رستە	ئاواي كانى خاۋىنە.	1
گرى	ئاواي كانى	2
وشه	كانى	3
بېگە	كا، نى	4
پېت	ك، ا، ن، ي	5

**چەند سەنجىك لە سەر کەرسەتەكانى زمانى كوردى:**

کەرسەتە	پېتىنەسە	نمۇونە	ژ
رستە	چەند وشه يەكە پېتكەوە واتاي تەھواو دەبەخشىت.	كوردستان و ولاتى كوردانە.	1
گرى	لە دوو وشه يان زياتر پېكىدىت، بەپىي ئەم ياسايدى (ديارخراو + ئى) خستەسەر + ديارخەر = گرىي ناوى	ھەنارى ترش	2
وشه	لە بېگەيەك يان زياتر پېكىدىت.	بېيار	3
بېگە	لە دوو پېت يان زياتر پېكىدىت، مەرجە پېتىكى بزوئىنى تىدابىت.	دە، سەر	4
پېت	بچووكىرىن كەرسەھە زمانە، پېت وينەي دەنگە.	ك، و، ر، د	5

راهیانی یه‌که‌م، لا په‌رده‌ی 6، ((گری، پیت، وشه، رسته، برگه)).

یه‌که‌م / نه‌م که‌ره‌ستانه له بچووکترین که‌ره‌سته وه بُـگه‌وره‌ترین که‌ره‌سته ریزبکه؟

وه‌لام / پیت، برگه، وشه، گری، رسته

دووه‌م / (بچووکترین که‌ره‌سته) ای زمان چیه؟

وه‌لام / پیت

سیله‌م / له (پیت) گه‌وره‌تر چیه؟

وه‌لام / برگه

چواره‌م / له (برگه) گه‌وره‌تر چیه؟

وه‌لام / وشه

پنجمه‌م / دوو وشه به هوی ئامرازی خستنه‌ساه‌ری (ی) یه‌وه بدارینه پال یه‌کلای، چی دروست‌دەبیت؟

وه‌لام / گری

شەشم / (گه‌وره‌ترین که‌ره‌سته) ای زمان چیه؟

وه‌لام / رسته

حه‌وتهم / ئه مجاھه که‌ره‌سته کانی زمان، له گه‌وره‌ترین که‌ره‌سته وه بُـچووکترین که‌ره‌سته ریزبکه؟

وه‌لام / رسته، گری، وشه، برگه، پیت

## دەنگە کانی زمان و پیته کانی و شە

**دەنگ:** بچووكىزىن دانەی ئاخاوتى، كە لە دەم دېتەدەر.

**پیت:** ئەو هيما تايىبەتىنەن كە بۇ ھەريەكىك لە دەنگە کانی ئاخاوتى مەرۆف دانراوه. (پیته کان و يىنهى دەنگە کان).

نمۇونە	ژ
دارى ئازادى بە خويىن ئاو دەدرى.	1
سېروان رۇوبارىكى كوردىستانە.	2
برا لە پشت برابىت، مەگەر قەزا لە لای خودا بىت.	3
ئاسمانى شىنى گرتۇتە باوەش كۆمەلە شاخىك سەخت و گەردن گەش	4

**پیته کانی زمانى كوردى بۇ دەنگى (بزوین و نەبزوین) دابەشىدە بىت:**

پیت	پىيناسە	دەنگ	ژ
ئ، ب، پ، ت، ج، چ، خ، د، ر، ئ، ئ، س، ش، ع، غ، ف، ق، ك، گ، ل، ل، م، ن، ه، و، ئ.	ئەو دەنگانە يە كە دەرىپىنيان گرانە، بە يارمەتى پیته بزوینە کان لە دەم دېنەدەر. ژمارەيان (29) پیته.	دەنگە نەبزوین	1
A- دەنگە بزوینە كورتەكان: (ھ، و، ئ، ا) B- دەنگە نەبزوینە كان دەدەن كە بە ئاسانى بە بىنە گوتى.	ئەو دەنگانە دەگریتەوە كە بە ئاسانى لە دەم دېتەدەر، يارمەتى دەنگە بزوینە كان دەدەن كە بە ئاسانى بە بىنە گوتى.	دەنگە بزوین	2

لە زمانى كوردىدا، پیتى بزوینى بىرۆكە (ا) ھەيە، لە رىنۈوسى نۇوسىنى كوردى بە پىتى عەرەبى (سامى)، دەرناكە وىت، بەلام لە

**رىنۈوسى كوردى بە پىتى لاتىنى دەردەكە وىت:**

رىنۈوسى لاتىنى	رىنۈوسى عەرەبى	ژ
Dil	دل	1
Min	من	2
Jin	ڙن	3
Mil	مل	4
Kic	كچ	5
Sil	شل	6

بُو جیاکردن‌وهی دهنگی (و - ی) بزوین و نه‌بزوین له‌یه‌کتر، ره‌چاوی ئه‌م خالانه ده‌که‌ین:

نمونه	جیاکردن‌وهی دهنگی (و ، ی) بزوین و نه‌بزوین له‌یه‌کتر	ژ
وهرزش، واژی، والا، یاری	پیتی (و، ی) بزوین، هرگیز له سه‌ره‌تای برگه و وشه‌وه نایه‌ن. ئه‌گه‌ر بیت نه‌بزوینه.	1
سیو، شیو، لاولاو، تاوتاو	هه‌ر کاتیک له پیش يان له پاش (و، ی)، پیتی بزوین هه‌بیت، ئه‌وا (و، ی) ده‌بنه نه‌بزوینه.	2
کورد، دستگوشین، کهف، دست	هه‌ر کاتیک له پیش يان له پاش (و، ی)، پیتی نه‌بزوین هه‌بیت، ئه‌وا (و، ی) ده‌بنه بزوینه.	3
— — —	له زمانی کوردیدا، هه‌رگیز دوو پیتی بزوین به‌دواي يه‌کتردا نایه‌ت.	4

تیبینی / پیویسته هه‌موو برگه‌یه‌ک، يه‌ک پیتی بزوینی تیدابیت. نمونه: ده، سه‌ر، چاو

راهینانی يه‌کهم، لاپه‌رده 12، پیته (بزوین و نه‌بزوین) کان له‌م ووشانه ده‌بهینه:

پیتی نه‌بزوین	پیتی بزوین	وشه	ژ
گ، ل	ه، ا	گهلا	1
ك، ي، ب، ن	ه، وو	کهیانوو	2
ب، ر	ه، وو	به‌روو	3
ك، ر، ز	ا، ئ	کاریز	4
د	و	دو	5
گ، ل، ز، ر، د	ه، ه، ه	گله‌زدرده	6
ه، ر، د	ه	هه‌نگ	7
ك، ر، د	و	کورد	8
گ، ن، م	ه، أ	گه‌نم	9
ك، ر، و، ش، ك	ه، ئ، أ	که‌رویشك	10
ك، و، ج، ك	ه، أ	که‌وچاک	11

راهینانی دووه‌م، لاپه‌رده 12، ژماره‌ی پیته بزوینیه کان چه‌نده؟ بیانووسه و بُو هه‌ریه‌که‌یان دوو وشه‌ی جیاواز بنووسه:

نمونه	بزوینی دریز	نمونه	بزوینی کورت	ژ
لاولاو، ئالا	ا	کهف، ده	ه	1
دو، بوشه	و	کورد، کورستان	و	2
کوور، دور	هه	سی، بی	ئ	3
سیو، دیو	ئ	مان، گانل	أ	4

راھىنانى سىيىھەم، لا پەرەدی 12، وەلامى ئەم پرسىيارانە بىدەرەوە:

يەكەم/ ئایا دەگونجىت پىتى بزوین بکەۋىتە سەرتاتى برگە و وشەوە؟

وەلام/ ناگونجىت، پىتى بزوین بکەۋىتە سەرتاتى وشە و برگە وە. ئەگەر هات، ئەو بزوینە.

دووەم/ ئایا لە زمانى كوردىدا دەگونجىت، دوو پىتى بزوین بەدوای يەكتىدا بىن؟

وەلام/ ناگونجىت دوو پىتى بزوین بەدوای يەكتىدا بىن.

سىيىھەم/ جياوازى لە نىيوان پىتى (ي) سەرتاتى وشەى (يارى) و پىتى (ي) لە وشەى (مير)دا چىيە؟

وەلا/ پىتى (ي) سەرتاتى وشەى (بارى)، (نەبزوین)د، چونكە پىتى بزوین لە سەرتاتى وشەوە نايەت.

پىتى (ي) لە وشەى (مير)دا، (بزوین)د، چونكە پىتى نەبزوین لە پېش و پاشىيەوە هاتوود.

چوارەم/ پىتى (و) لە دوو وشەدا بھىنەرەوە، بەمەرجىئك جارىك بزوين جارىك نەبزوين بىت؟

وەلام/ پىتى (و) بزوین بىت: نموونە/ گول، كورد. پىتى (و) نەبزوین بىت: نموونە/ سىيۇ، خىيۇ

## شیوه‌کانی وشه

له زمانی کوردیدا، وشه (له‌رووی شیوه‌وه) دهکریت به دوو بهشهوه:  
**یه‌کم/ وشهی ساده:** ئه و وشهیه‌یه که له لیکدانی چهند پیتیک پیکهاتووه، به شیوه‌یه‌کی تایبەتی خراونه‌تە پال‌یه‌کتر، شیوه‌یه‌کی ساده و ساکار و واتایه‌کی ته‌واوی هه‌یه. نموونه: (کورد، داس، رهش، رۆز، ددم، ئاسن، چاو، دل، کردن، دار، خست...)  
**دووهم/ وشهی ناساده:**

**A وشهی دارپیژراو:** ئه و وشهیه‌یه که تەنیا له‌یه‌ک وشهی ساده‌ی واتادار و زیاده‌یه‌ک (پیشگر یان پاشگر) پیکهاتووه، واتایه‌کی نوی بؤ مه‌بەستیکی نوی پیکهاتووه.

**یاسا/ پاشگر + وشهی ساده = وشهی دارپیژراو**

وشهی دارپیژراو	پیشگر + وشهی ساده	ژ
هەلکردن	هەل + کردن	1
داخستان	دا + خستان	2
پاکردن	پا + کردن	3
بەدل	بە + دل	4
بەرۆز	بە + رۆز	5

**یاسا/ وشهی ساده + پاشگر = وشهی دارپیژراو**

وشهی دارپیژراو	وشهی ساده + پیشگر	ژ
کوردستان	کورد + ستان	1
داسولکه	داس + ولکه	2
رهشکە	رهش + کە	3
ئاسنگەر	ئاسن + گەر	4
چاویلکە	چاو + یلکە	5
دارهوان	دار + هوان	6
کردنەوه	کردن + ھوه	7

**یاسا/ پیشگر + وشهی ساده + پاشگر = وشهی دارپیژراو**

وشهی دارپیژراو	پیشگر + وشهی ساده + پاشگر	ژ
هەلکردنەوه	هەل + کردن + ھوه	1

B- وشهی لیکدراو: ئه و بیزه‌یه‌یه که له دوو وشهی ساده‌ی واتادار يان زیاتر پیکهاتووه، واتای نوی بۇ مه‌بەستیکی نوی درووستکردووه. **یاسا/ وشهی ساده + وشهی ساده = وشهی لیکدراو**

وشهی لیکدراو	وشهی ساده + وشهی ساده	ژ
کوردمان، تهورداش	کورد + زمان، تهور + داش	1
رەشمآل، رۆزھەلات	رەش + مآل، رۆز + هەلات	2
سەرئاسن، چاواکال	سەر + ئاسن، چاوا + کال	3
دلخوش، دارگویز	دل + خوش، دار + گویز	4
دروستکردن	دروست + کردن	5

**یاسا/ وشهی ساده + ئامراز + وشهی ساده = وشهی لیکدراو**

وشهی لیکدراو	وشهی ساده + ئامراز + وشهی ساده	ژ
گولبەددەم	گول + به + دەم	1
ھەورەبرووسکە	ھەور + ھ + بروسکە	2

**یاسا/ وشهی ساده + وشهی دارپىزراو = وشهی لیکدراو**

وشهی لیکدراو	وشهی ساده + وشهی دارپىزراو	ژ
رېكخستنەوە	رېك + خستنەوە	1
چاکىرىنەوە	چاک + كىرنەوە	2
گولبەددەم	گول + بەددەم	3

**یاسا/ وشهی دارپىزراو + وشهی ساده = وشهی لیکدراو**

وشهی لیکدراو	وشهی دارپىزراو + وشهی ساده	ژ
بەدەست خستن	بەدەست + خستن	1
لەسەرگردن	لەسەر + گردن	2

راهینانی یه‌که‌م، لا په‌ره‌ی 18، نه‌م و شانه‌ی خواره‌وه چ جو‌ریکن؟ دیاریان بکه؟

ژ	وشه	جو‌ری و شه	ژ	وشه	جو‌ری و شه	زاده
1	هه‌وره‌بروسکه	لیکدراو	6	مانگ	ساده	
2	بردنوه	دارپیزراو	7	کویستان	دارپیزراو	
3	مه‌له‌وان	دارپیزراو	8	نانه‌وا	دارپیزراو	
4	قززه‌رد	لیکدراو	9	داگرتن	دارپیزراو	
5	قرچال	دارپیزراو				

راهینانی دووه‌م، لا په‌ره‌ی 18، له هه‌ریه‌کیک له‌م پیشگر و پاشگرانه، سه‌ی و شه‌ی دارپیزراو درووستبکه:

ژ	پیشگر یان پاشگر	نمونه
1	وه	خوینندنه‌وه، گردنوه، گرتنوه
2	هه‌ل	هه‌لگرتن، هه‌لبرین، هه‌لخستن
3	ستان	کوردستان، دارستان، هندستان
4	را	راکردن، رامالین، راگرتن
5	به	به‌دل، به‌گیان، به‌تام
6	دا	داجوون، دابران، داهینان
7	فه	فه‌کر، فه‌چوو، فه‌مراند
8	فان	داره‌فان، هوزاندان، خویندفان

راهینانی سی‌یه‌م، لا په‌ره‌ی 18، له هه‌ریه‌کیک له‌م و شه‌ی سادانه‌ی خواره‌وه‌دا، و شه‌ی لیکدراو درووستبکه و له رسته‌دا به‌کاری بهینه:

ژ	وشه‌ی لیکدراو	وشه‌ی	رسته
1	گول	گول	به‌هدم
2	کانی	کانی	پانکه شوینیکی گهشتیارییه.
3	گه‌لا	گه‌لا	پایز و هرزی گه‌لاریزانه.
4	به‌رد	به‌رد	به‌رد هه‌سان بؤ‌چه‌قو تیئزکردنوه باشه.
5	هه‌من	هه‌من	هه‌رمى لاسووره تامى خوشه.
6	تهور	تهور	تهور داس بؤ‌برینی دار باشه.
7	سپی	سپی	مرؤفی سپی پیست جوانه.

## راهینانی چوارم، لا په‌رهی 18،

یه‌که‌م/ وشهی ساده چیه، به‌نمونه روونی بکه‌رهووه؟

وه‌لام/ وشهی ساده: ئه و وشهیه‌یه که له لیکدانی چهند پیتیک پیکه‌هاتووه، به شیوه‌یه‌کی تایبه‌تی خراونه‌ته پال‌یه‌کتر، شیوه‌یه‌کی ساده و ساکار و واتایه‌کی ته‌واوی هه‌یه. نمونه: (کورد، داس، رهش، رۆز، دەم، ئاسن، چاو، دل، کردن، دار....).

دووه‌م/ جیاوازی له نیوان وشهی دارپیزراو و وشهی لیکدراودا چیه. به نمونه روونی بکه‌رهووه:

وه‌لام/ وشهی دارپیزراو: ئه و وشهیه‌یه که ته‌نیا له‌یه ک وشهی ساده واتادر و زیاده‌یه ک (پیشگر یان پاشگر) پیکه‌هاتووه، واتایه‌کی نوی بۆ مه‌بەستیکی نوی پیکه‌هاتووه. نمونه: هەلگرت.

وشهی لیکدراو: ئه و وشهیه‌یه که له دوو وشهی ساده واتادر یان زیاتر پیکه‌هاتووه، واتای نوی بۆ مه‌بەستیکی نوی درووستکردووه. نمونه: هەرمى لاسووره.

## راهینانی پینجه‌م، لا په‌رهی 19، وه‌لامی راست هەلبیزیره:

ژ	جوی وشه	هەلبیزاردن
1	وشهیه‌کی لیکدراوه	باخ، باخه‌وان، باخچه، گوله‌باخ
2	وشهیه‌کی ساده‌یه	چاوکاڭ، چاو، چاویلکه، چاوبۇش
3	وشهیه‌کی دارپیزراوه	جەرگ، جەرخوین، بەجەرگ، جەرگ سووتاو
4	وشهیه‌کی ساده‌یه	راکردن، کردنەوە، چاپکردن، کردن
5	وشهیه‌کی لیکدراوه	راهینان، هینان، بەرھەم هینان، داهینان
6	وشهیه‌کی دارپیزراوه	دەنگ، دەنگەدەنگ، دەنگدار، دەنگ و باس

### برگه‌کانی و شه (پهیش)

**برگه** / بریتییه له چهند دنگیکه که به یه‌کجار له دهم دیته‌دهر، له پیتییکی نه‌بزوین یان زیاتر له‌گه‌ل پیتییکی بزوین پیکدی.

نمونه‌ی خسته‌روو:

رسته	برگه
1	ئا - وی - کا - نی - ساز - گا - ره.
2	مأ - روف - ب - کا - ری - شا - ری - نه.
3	قه - راج - دهش - تی - کی - پا - ن و - به - ری - ن و - به - پی - ته.
4	ھه - ۋا - لى - من - نه - ها - تی - يه.
5	ئاش - تی - هی - واي - گه - لا - نه.
6	بى - كەس - شا - عى - ره - كى - ب - نا - ۋ - دەن - گە.
7	دەست - پا - کى - ره - وش - تی - کى - با - شە.

دوو جور برگه هەيە:

**يەكم / برگه‌ی کورت**: له پیتییکی نه‌بزوین و پیتییکی بزوینی کورت پیکدیت.

ياسا / پیتییکی نه‌بزوین + پیتییکی بزوینی کورت (ء، و، ئ، ئ) = برگه‌ی کورت

پیتییکی نه‌بزوین	پیتییکی بزوینی کورت	برگه‌ی کورت
ن	ھ	نھ
ف	و	فو
ب	ئ	بئ
ج	ى	چى

**دووهم / برگه‌ی دریز**: له پیتییکی نه‌بزوین پیتییکی بزوینی دریز يا له (دوو يان سى) پیتییکی نه‌بزوین و پیتییکی بزوینی کورت يان دریز پیکدیت.

A - پیتییکی نه‌بزوین + پیتییکی بزوینی دریز (ا، و، وو، ئ) = برگه‌ی دریز

پیتییکی نه‌بزوین	پیتییکی بزوینی دریز	برگه‌ی دریز
د	ا	دا
د	ۋ	دو
د	وو	دوو
د	ئ	دى

B- پیتیکی نه‌بزوین + پیتیکی بزوینی دریز یا نه‌کورت + پیتیکی نه‌بزوین = برگه‌ی دریز

ژ	پیتیکی نه‌بزوین	پیتیکی بزوینی	پیتیکی بزوینی دریز	برگه‌ی دریز
۱	ئ	و	۱ (بزوینی دریز)	ئاو
۲	ك	ف	۵ (بزوینی کورت)	كەف

C- پیتیکی نه‌بزوین + پیتیکی بزوینی دریز یا نه‌کورت + پیتیکی نه‌بزوین = برگه‌ی دریز

ژ	پیتیکی نه‌بزوین	پیتیکی بزوینی	پیتیکی بزوینی دریز	برگه‌ی دریز
۱	د	س	۵ (بزوینی کورت)	دهست
۲	م	س	۱ (بزوینی دریز)	ماست

راهینانی يەكم، لاپەرە 22، ئەم ووشانە خوارهون بىرگە بىكە، بزانە هەر وشەيەك لە چەند بىرگە پىكھاتووه، چەندىيان كورتن و چەندىيان دریزىن:

ژ	وشە	بىرگە	بىرگە کورت	بىرگه‌ی دریز
1	هاوينه هەوار	ها، وي، نە، هە، وار	وي، نە، هە	ها، وار
2	بابليسڪ	با، با، لي، سك	با	با، لي، سك
3	گولزار	گول، زار	گول	گول، زار
4	مرۆڤ	مرۆڤ	م ا، رۆڤ	رۆڤ
5	دل	دل	دل	دل
6	پىشمه‌رگە	پىش، مەر، گە	گە	پىش، مەر
7	گوڤەند	گو، فەند		گو، فەند
8	چاو پىكەوتون	چاو، پى، كەو، ت ان		چاو، پى، كەو، ت ان

راهینانی دووهم، لاپەرە 22، پىنج وشە بەھىنە، بەمەرجىك هەر يەكەيان لە سى بىرگە پىكھاتىت، لە رىستەيا بەكاريان بەھىنە:

ژ	وشە	رىستە
1	سەرچنار	سەرچنار ھاوينه هەوارىكى خوشە.
2	دەستگرتەن	دەستگرتەن مەرۆڤ لە تەنگانەدا پىيوىستە.
3	كوردىستان	كوردىستان ولاتى كوردانە.
4	سەرچاوه	سەرچاوه ئاوه‌كە روونە.
5	پەرلەمان	پەرلەمان تواناي دەركىرىنى ياساي هەيە.

رەھىيىنانى سىيەم، لاپەرەتى 22، ئەم دىئرە ھۆنراوانە خوارەوە بىرگە بىكە، بىزانە ھەرنىيودىئىك چەند بىرگە يە:

ژمارەت بىرگە	بىرگە	پستە	ژ
15 15	مەلى سەر- پن-چەك- پەلۇپۇ- ۋەن-گىن-خۇ- من- ھە-لۇ- نىم لىيەم- مەف-پن- جووت- جووت- مە- ترسن- سئا- خر- پى- تان- بلىيەم- چىم	مەلى سەر پىنچەك پەلۇپۇ ۋەنگىن خۇمن ھەلۇ نىم لىيەم- مەف-پن- جووت- جووت- مە- ترسن- سئا- خر-	1
16 16	سەو- زە- گىا- پا- راو- گول- و- گو- لالە- مەس- تى ۋەن- گ و- بۇ د- رە- خت- تا- زە- شىن- سەر- لق- را- زا- وەى- گول- گە- للا- ج- رو-	سەوزە گىا پاراو گول و گولالە مەستى ۋەنگ و بۇ درەخت تازە شىن سەر لق را زا وەى گول، گەلا چرو	2
8 9	رۇ- ڇا- مى- ر و- خأ ، ور- تا- ھە- لات ها- تىن- ڇ- ھە- و- رى- تە- وە- لات	رۇۋۇزە مىر و خورتا ھەلات ھاتن ژ ھەوارى تە وەلات	3
11 11	دوو- لى- ۋەن- تە- ك- تى- با- حا- جى- قا- در ز- ما- نى- تە- ڇ- بەن- دا- شى- خى- خا- نى	دوو لىيەن تە كتىبا حاجى قادر زمانى تە ژ بەندا شىيخى خانى	4
10 10	گول- چون- رپووى- ئائىز- نە- زا- كەت- پۇ- شان وە- فرا- وان- چۈون- سەيل- دى- دەى- من- جۇ- شان	گول چون رپووى ئازىز نەزاكەت پۇشان وەفرابان چۈون سەيل دىدەدى من جۇشان	5

## جیاوازی نیوان رسته و گرئ

**گرئ:** کۆمەلە و شەیەکە پەیوەندیان بەسەریەکەوە هەیە، بەلام واتا و بیریکى تەواو نادەن بەدەستەوە، چونکە کاری تىدانیيە.  
**رسته:** کۆمەلە و شەیەکە پەیوەندیان بەسەریەکەوە هەیە، واتا و بیریکى تەواو دەدەن بەدەستەوە، چونکە کاری تىدايە، بە هىما كوتايى دىت.

رسته	گرئ	ژ
من لە بازىپى دھۆك دەزيم.	بازىپى دھۆك	1
ئاوى كانى سارده.	ئاوى كانى	2
بەفرى شاخەكان لە بەھاردا دەتۈيەتەوە.	بەفرى شاخەكان	3
پىشىمەرگەى بەجەرگ ولات دەپارىزىت.	پىشىمەرگەى بە جەرگ	4
ئەم ئازادىيە بەرھەمى خوينا شەھيدانە.	خوينا شەھيدان	5
ئىمە لە پەرلەمانى كوردىستان كاردىكەين.	پەرلەمانى كوردىستان	6

### جیاوازی نیوان گرئ و رسته

رسته	گرئ	ژ
واتا و بيرى تەواو دەبەخشى.	واتا و بيرى تەواو نابەخشى.	1
بە يەكى لەم ھىمایانە كوتايى دىت ( . ، ؟ ! )	بە ھىج ھىمایەك كوتايى نايەت	2
كارى تىدايە.	كارى تىدانىيە	3

ياساي گرئى ناوى:

يەكم/ گرئى ناوى لە شىۋەزارى كرمانجى خواروو: ناو (ديارخراو) + ئ (خستنەسەر) + ناو ديارخەر = گرئى ناوى

نمۇونە	ناو (ديارخراو) + ئ (خستنەسەر) + ناو ديارخەر = گرئى ناوى	ژ
بازىپى دھۆك	بازىپ + ئ + دھۆك	1

دووەم/ گرئى ناوى لە شىۋەزارى كرمانجى ژۇورۇو: ناو (ديارخراو) + ئ (خستنەسەر) + ناو ديارخەر = گرئى ناوى

نمۇونە	ناو (ديارخراو) + ئ (خستنەسەر) + ناو ديارخەر = گرئى ناوى	ژ
خويىنا شەھيدان	خويىن + ئ + شەھيدان	1
برايى كاوه	براي + ئ + كاوه	2

تىپىنى: ئامرازى خسەتنەسەر (ا) بۇ تاكى مى، (ئ) بۇ تاكى نىرى، (يىد، يىن، يىت) بۇ كۆى نىر و مى.

پاهینانی یه‌کهم، لا په‌ره‌ی 25، له‌مانه‌ی خواره‌وه، رسته و گری له‌یه‌ک جیا‌بکه‌ره‌وه:

ذ	نمونه	جور
1	باوکی نازاد ماموستایه.	رسته
2	هنهنگ شیله‌ی گول دهمزیت.	رسته
3	ئه‌وی شاره‌زا	گری
4	هله‌گورد چیایه‌کی به‌رزه.	رسته
5	هاوینه‌هه‌واری سه‌رچنار	گری
6	زه‌وی باش به‌ره‌مه‌ی باشی ده‌بیت.	رسته

پاهینانی دووهم، لا په‌ره‌ی 25، پینج گری درووستیکه و له رسته‌دا به‌کاریان بھینه:

ذ	گری	رسته
1	خویندکاری زیره‌ک له کۆمەلگەی په‌روه‌ردەیی ده‌خوینیت.	خویندکاری زیره‌ک
2	هه‌ناری ترش خوشه.	هه‌ناری ترش
3	ئاوی سازگار له ژیر زه‌ویدا هه‌یه.	ئاوی سازگار
4	ماموستای به‌توانا	خویندکار که‌لک له ماموستای به‌توانا ده‌بینیت.
5	پیاوی ئیشکەر	پیاوی ئیشکەر قەت ده‌ست کورت نابیت.

پاهینانی سیّهم، لا په‌ره‌ی 25، وەلامی راست هله‌لبزیره:

ذ	نمونه	هله‌لبزاردن
1	قەلای هه‌ولیر	وشه، گری، رسته
2	پیشمه‌رگە‌کان سه‌رکە‌وتون.	وشه، گری، رسته
3	دلشاد	وشه، گری، رسته
4	خانووی خوش	وشه، گری، رسته
5	باپی سه‌ردار ره‌زه‌فانه.	وشه، گری، رسته

پاهینانی چوارهم، لا په‌ره‌ی 26، لەم وشانه گری درووستیکه و پاشان بیانخه رسته‌وه:

ذ	وشه	گری	رسته
1	هه‌ورامان	گویزی هه‌ورامان ناسکە.	گویزی هه‌ورامان
2	نیرگز	دیمه‌نى نیرگزه‌جار جوانه.	دیمه‌نى نیرگزه‌جار
3	کتیبخانه	گۆفاره‌کەم له کتیبخانه‌ی سلیمانی ودرگرت.	کتیبخانه سلیمانی
4	ئامیّدی	شاری ئامیّدی پایته‌ختى هاوینه‌ی ده‌وله‌تى ماد بووه.	شاری ئامیّدی

## جۆرهکانی رسته (رسته بە پیّی ناودرۆك)

**رسته بە پیّی ناودرۆك سى جۆره:**

رسته بە پیّی ناودرۆك	نموونەی رسته	ژ
رسته‌ی راگه‌يىاندن	ئاو لە سفر پله‌ی سەدىدا دەبەستى.	1
رسته‌ی پرس	کەی دەچىت بۇ خويىندىنگە ؟	2
رسته‌ی سەرسوپمان	ئاي، ئەو لىرىھىت !	3

### رسته‌ی راگه‌يىاندن

**رسته‌ی راگه‌يىاندن:** كۆمەلە پەيقيىكە بە شىۋەيەكى تايىبەت پىزدەكرين، هەمۈويان بەسەرىيەكەمە واتايەكى تەواو دەبەخشن، كە تەواوبۇو خال دادانلىق، ئىنجا ئەگەر واتاي رستەكە رووداوىكى دروستى نەگۆر يا رووداوىكى دىيارى تىا بەدېكىرىت، وەك هەوالىك رەنگە راستىت يان راست نەبىت، پىيىدەگوتنىت: (رسته‌ی راگه‌يىاندن).

رسته‌ی راگه‌يىاندن	ژ
زەۋى بەدەورى رۆزدا دەسۈورىتەوە.	1
رۆز لە رۆزھەلاتەوە ھەلدىت.	2
ئافا گۆزكى تەزى بۇو.	3
برايى كاودى بەيەكەم دەرچوو.	4

### ناودرۆكى واتايى رسته‌ی راگه‌يىاندن دەكىز بەم بەشانەوه:

ناودرۆكى واتايى رسته‌ی راگه‌يىاندن	نموونە	ژ
پاستى نەگۆر	ئاو لە سەد پله‌ی سەدىدا دەكولى.	1
دووان لە دىاريىدەيەكى تايىبەتى	دارىھەپوو لە كوردىستان شىن دەبىت.	2
دوowan لە شىيىكى دىاريىكراو	دووكانەكەم كىرى.	3

راھىيىنانى يەكەم، لاپەرەي 28، ئەم رىستانە خوارەوە چى پېشانددادات بىنۇوسى:

رېستە	مەبەست
1	بە بازووى كريكاران كارگە و پەرۋەزە گەورە گەورە دادەمەززىت.
2	مروۋەندىيەك بەرد و خۆلى هەيفى لەگەل خويدا هىنىايەوە بۇ زەوى.
3	پەيكەرى بابل نىشانە هىزز و دەسەلاتى بابلىيەكانە.

راھىيىنانى دووھم، لاپەرەي 29، لەم وشانە خوارەوە رېستە درووستىكە:

رېستە	وشە
1	نازاوازى، دەكەت، مىكرۆب، زىياد، بە
2	رادوى، بىگرە، لە، گۈي، تەنىشتمەود، ودرە، دابنىشە، لە
3	ھەلېستى، ئەحمەدى خانى، نەتهوايەتى، كوردە، لەسەر كىشى، مىللەتى
4	بىرەورىا، كوردىيە، 22ى نىسانى، بىرەورىا رۇزنامە ئانىا كوردىيە.

راھىيىنانى سىيەم، لاپەرەي 29، ئەم رىستانە شلۇقە بىكە:

يەكەم / گەلەزى دارەكە ھەلۇرە.

گەلەزى: ناوه، تاكە، گشتىيە، ديارخراوه.

دارەكە: ناوه، تاكە، ناسراوه، گشتىيە، ديارخەرە.

گەلەزى دارەكە: گىرىي ناوىيە، بىكەرە.

ھەلۇرە: كارى راپىردووئى نزىكى راگەياندىن، دارىزراو، تىئەپەر،

دووھم / بهرف ل كوردىستانى دبارى.

بهرف: ناوه، تاكە، گشتىيە، بىكەرە.

ل... ئى: ئامرازى پەيوەندى.

كوردىستان: ناوه، تاكە، تايىبەتىيە، تەواوگەرى بەيارىدە كارى تەواوه.

دبارى: كارى رانەبردوو، بۇ دەمى ئىستا، سادە، تىئەپەر.

## پستەی راگەيىاندىن

A- پستەی ئەرى: ئەو پستەيە يە كە روودانى شتىك پىشاندەدات.

B- پستەي نەرى: ئەو پستەيە يە كە روونەدانى شتىك پىشاندەدات.

پستەي نەرى	پستەي ئەرى	ژ
ئاوى رووبارەكە ووشك <b>نە</b> بۇو.	ئاوى رووبارەكە ووشك بۇو.	1
نەسرينى ئاگ <b>ھەلە</b> كەر.	نەسرينى ئاگ ھەلەكەر.	2
كاوه كتىبى پىزمان <b>نا</b> خويىنىتەوە.	كاوه كتىبى پىزمان دەخويىنىتەوە.	3
ئەفۇر ئاقدەل <b>نا</b> چىتە زاخۇ.	ئەفۇر ئاقدەل دى چىتە زاخۇ.	4
ماستى <b>ھەولىرى</b> ترشنىيە. (ترشنىيە)	ماستى <b>ھەولىرى</b> ترشە.	5

رېگاكانى نەرى كىردىن لە زمانى كوردىدا:

پستە	دەمەكانى كار	ژ
نەوزاد <b>نە</b> چوو بۇ يارىگا.	كارى پابردووی راگەيىاندىن بە ئامرازى ( <b>نە</b> ) نەرى دەكرىت.	1
ۋاراس <b>نا</b> چىت بۇ خويىندىنگا.	كارى پانەبردووی راگەيىاندىن بە ئامرازى ( <b>نَا</b> ) نەرى دەكرىت.	2
خوادرن <b>مە</b> كەر.	كارى داخوازى بە ئامرازى ( <b>مە</b> ) نەرى دەكرىت.	3
ئاوهكە ساردىنىيە. (ساردىنىيە)	كارى ناتەواو بۇ دەمى ئىستا بە ( <b>نى</b> ) يان ( <b>نىن</b> ) نەرى دەكرىت.	4

كارى ناتەواو بەم شىوه يە نەرى دەكرىت:

پستە	دەمەكانى كار	ژ
هاۋىزىن <b>نە</b> بۇو بە ئەندازىيار.	كارى پابردووی (بۇو)، بە ئامرازى ( <b>نە</b> ) نەرى دەكرىت.	1
شوانە <b>نابىت</b> بە مامۆستا.	كارى پانەبردوو (دەبىت)، بۇ كات ئى داھاتوو بە ئامرازى ( <b>نَا</b> ) نەرى دەكرىت.	2
ئاوهكە ساردىنىيە. (ساردىنىيە)	كارى ناتەواو بۇ دەمى ئىستا بە ( <b>نى</b> ) يان ( <b>نىن</b> ) نەرى دەكرىت.	4

پاھىنەنى يەكەم، لا پەرەى 34، ئەم پستانە خوارەوە، (**نە**، **نَا**، **نى**) يان بۇ دابىنى:

پستەي نەرى	پستەي ئەرى	ژ
كەلا ئامىدىيى بىلەنلىكىنە.	كەلا ئامىدىيى بىلەنلە.	1
كاكم <b>نا</b> چىت بۇ <b>ھەولىرى</b> .	كاكم دەچىت بۇ <b>ھەولىرى</b> .	2
دوينىن ميوانەكە <b>نە</b> ھاتبوو.	دوينىن ميوانەكە هاتبوو.	3
ئەم ماستە ترشنىيە.	ئەم ماستە ترشە.	4
زۇورەكەم خاوىن <b>نە</b> گرددوو.	زۇورەكەم خاوىن كرددوو.	5

راهیانی دووه‌م، ئەم بوشاییانه‌ی خواره‌وه به (نە، نا، نى، نين) پېپکەره‌وه:

رسته	ژ
قەدری مانگ ناگیریت، تا نەگاته شەو.	1
سوار تا نەگلى، نابیت به سوار.	2
دوروبينى پەشيمانى لە شويىن نايىه.	3
ئاگام لە كەس نىيە.	4
سەرى نا ئىشىت پىتىقى دەرسۆكى نىيە.	5

راهیانی سېيىھم، لاپەرەتى 35، ئەم رسته ئەرىييانه بکە بە رسته‌ی نەرى:

رسته‌ی نەرى	رسته‌ی نەرى	ژ
ئازاد لە مالەوه يە.	ئازاد لە مالەوه نىيە.	1
ئەز ل گەل وى بۇوم.	ئەز ل گەل وى نەبۇوم.	2
ئەمە رېڭىز كەركوكە.	ئەمە رېڭىز كەركوك نىيە.	3
دوېنلىرى باران بارى.	دوېنلىرى باران نەبارى.	4
دلېر فرافىن دخات.	دلېر فرافىن ناخوت.	5
تو ئەم وانەيە باش دەزانىت.	تو ئەم وانەيە باش نازانىت.	6

راهیانی چوارم، لاپەرەتى 36، ئەم ئامرازانه لە رسته‌دا بەكار بھىنە:

رسته	ئامرازى نەرى	ژ
پېرى ئاو نەبۇو.	نە	1
خويىندىكارەكە ناچىت بۇ كىتىبخانە.	نا	2
كاروان دكتور نىيە.	نى	3
وان ل مال نىيەنە.	نەن	4

راهیانی پىنجەم، لاپەرەتى 36، ئەم رستانه شلۇقە بکە:

- دووه‌م / شنو لە خويىندى دواناكەۋىت.
- شنو: ناوه، تاکە، تايىبەتىيە، بکەرە.
- لە: ئامرازى پەيوەندى.
- خويىندى: چاواگە تەواوکەرى بەيارىدەي كارى تەواو.
- دواناكەۋىت: كارى راپەبردۇو تىئىنەپەر، نەرى.
- بۇ: ئامرازى پەيوەندى.
- كەركوك: ناوه، تاکە، تايىبەتىيە، تەواوکەرى بەيارىدەي كارى تەواو.

## رسته‌ی پرس

**رسته‌ی پرس:** به هوی ئاوازیکی تایبەتییەوە کە رسته‌ی پیده‌رده‌بىردرى، لە نووسینیشدا نیشانەی (?) پرس داده‌نریت.  
**نمۇونە :** سیروان گەیشته چى؟

**رسته‌ی پرس:** بە هوی بەكارھەتىنانى پەيىش پرسەوە (ئایا - ئەرى) و نیشانەی پرس (?) لەو رستانەدا کە پرسیار لە ناودەرۆگى رستەکە دەکریت. وەلام بە وشەی (بەلّى) لە بارى ئەرىدە، ھەرودە، (نەخىر) لە بارى نەرىدە دەبیت. **نمۇونە :** كى چوو بۇ خوينىنگە؟

نمۇونە	ژ
ئایا مندالە کە شىرەكەی خواردوود؟	1
كەنگى دچىيە زاخویى؟	2
نەوت چۆن دەردەھىنرى؟	3

**چەند سەرنجىيڭىز لەسەر رستەی پرس**  
**يەكەم /** بە هوی وشەی پرسى (ئایا - ئەرى)، و (كام - كىز) و دانانى نیشانەی(?)، لەو رستانەدا کە پرسیار لە دەستنىشانکردنى شتىك لە ناو دووشت يان پىردا دەکریت، وەلام بە دەستنىشانکردنى شتە پرسراودە دەبیت.  
**نمۇونە :** ئایا ھەنارەكەت كىرى يان ھەنجىرەكە؟  
**وەلام / ھەنجىرەكەم كىرى.**

**دووەم /** وشەی پرس وەلامەكەی بە دەستنىشانکردنى مەبەستەكە دەبیت.  
**سىيەم /** كۆتايى رستەی پرس، بە نیشانەی (?) دەبیت.

**چوارەم /** قسەكەر لە رستەی پرسدا، چاودەپىي وەلامى گوياڭرى.  
**ئەوشاھەي كە بۇ پرسىياركىردىن بەكاردىن ئەمانەن:**

رستە	مەبەستى پرس	وشەی پرس	ژ
كى رۆشت؟	بۇ كەس	كى	1
ج دەخۇيىتەوە؟	بۇ شت	چى - ج	2
لە كوى بۇويت؟	بۇ شوپىن	كوى - كىفە	3
كەى جوتىيارەكە تۆۋ دەچىنى؟ كەنگى دى خوينى؟	بۇ كات	كەى - كەنگى	4
نەوت چۆن دەردى؟ پەيمان چاوان چىرۇكى دەقىسىت؟	بۇ چۈنۈيەتى	چۆن - چاوان - چەوانىا	5
زەۋى بە چەند رۆز بە دەورى خۇردا دەسۈرپىتەوە؟ تە چقارس پارە ھەيە؟	بۇ ژمارە و ئەندازە	چەند - چقاس	6
لەم گولانە كاميان جوانە؟ كىز قوتابى ژ ھەمييان زېرەكتە؟ ژفان رەنگان تە كىيژك دەقىت؟	شتىك لەناو چەند شتىك	كام - كامە - كىز - كىيژك	7

**تىپىنى /** ھەموو رستەيەكى پرس، پىيويستى بە وەلام ھەيە، وەلامەكە يان بە(بەلّى، نەخىر)، يان بە بەرستە.

راھىننانى يەكم، لا پەرەي 41، ئەم بۆشایيانە خوارەوە بە پەيشىكى پرس پېپەركەرەوە:

رەستە	ژ
زمانى تو چى يە؟	1
گەنم چۆن دەھىتە چاندىن؟	2
كاروان لەگەللى چوو بۇ سەپەران؟	3
كەى ل كوردستان بەفر دبارىت؟	4
ئاپا تۆ وانا خۇ ناشىسى؟	5
كەى نەخويىندەوارى ل كوردستان دا نامىيىت؟	6

راھىننانى دووەم، لا پەرەي 41، ئەم وشانە هىلىيان بەزىرداھاتتوو، پەيشى پرسىيابىان لە جى دابنى، رەستە كانىش بخەر سەر شىيەھى پرس

رەستەي پرس	رەستەي سادە	ژ
دارگۆيىز لە كۆئى دەرۈت؟	دارگۆيىز لە <u>كوردستان</u> دەرۈت.	1
كى يەكم كەس بۇو گەيشتە سەرمانگ؟	ئارمىستۇنگ يەكم كەس بۇو گەيشتە سەرمانگ.	2
ئەز ب ج ڙ رووبارى دەربازبۇوم؟	ئەز ب <u>كەلهكى</u> ڙ رووبارى دەربازبۇوم.	3
گرانى يَا بارى چەند كىلۈيھ؟	گرانى يَا بارى <u>20</u> كىلۈيھ.	4
كامەيان باشتىرى؟	ئەممە <u>يان</u> باشتىرى.	5
ناڤىن تە چىيە؟	ناڤىن من <u>ھشىارە</u> .	6

راھىننانى سىيەم، لا پەرەي 42، ئەم پەيقانە لەم رەستەدا بەكاربەيىنە:

رەستە	وشە	ژ
كام خويىندىكار ئامادەنەبۇود؟	كام	1
ئاپا وانەكانت باش خويىندۇود؟	ئاپا	2
چۈن كارەكانت تەواوكرد؟	چۈن	3
چما دەرۈتى؟	چما	4
چىشت بە چى لىيدەننېيىت؟	چى	5
كەنگى دەرۈت بۇ گەشتى؟	كەنگى	6
لە كۆئى وە دەرۈت بۇ قەللاى شىرۋانە؟	كۆئى	7
چەند كىتىپت كېرى؟	چەند	8
چاوا وانە دخويىنېت؟	چاوا	9

راھىننانى چوارم، لا پەرەي 42، ئەم رەستانە شلوغە بکە:

شقان: ناوه، تاكە، تايپەتىيە، بکەرە.

جاوا: وشەي پرس، تەواوگەرى كارى تەواو.

پېزمانى: ناوه، تاكە، بەركارە.

دخويىنېت: كارى رانەبردۇوو بۇ دەمى ئىيىستا، تىپەرە.

چى: وشەي پرس، تەواوگەرى بەيارىدە كارى تەواو.

يىت: جىنناوى لكاو بۇ كەسى دووەمى تاك دەگەرېتەوە بۇ بکەر.

دەكىلىت: كارى رانەبردۇوو تىپەر. يىت: جىنناوى لكاو بۇ كەسى سىيەمى تاك دەگەرېتەوە بۇ بکەر.

يەكم / جوتىيار زدوى بە چى دەكىلىت؟

جوتىيار: ناوه، تاكە، بکەرە.

زدوى: ناوه، تاكە، بەركارە.

بە: ئامرازى پەيوەندى.

## رسته‌ی سه‌رسورمان

**رسته‌ی سه‌رسورمان:** ئەو رسته‌یه‌یه که هەستیک يان سۆزیکی تىدایه، بەھۆی پەیقى (پرس) يان پەیقى (سەرسورمان) دوه پېكdiت، بە ئاوازیکی تاييەتى دەردەپدرى.

ر	رسته‌ی سه‌رسورمان بە بى ئامرازى سەرسورمان	رسته‌ی سه‌رسورمان بە بى ئامرازى سەرسورمان
1	کەريم خانى زەند چ پىشەوايەكى دادخوازبۇو!	ئاي! ئەوه لىرە دانىشتۇوى.
2	كوردىستان چەند خۆشە!	ئاخ! نەسەرمان ما نەمال.
3	بۆچى پاكو خاۋىينى شارەكەت ناپارىزىت!	مەخابن! چاوم بە ھاۋىيەكەم نەكەوت.
4	شىنەشاھۇ بالىندىيەكى جوانە!	ئۆف! سەرى من چەند دئىشىت.
5	نەشمىلىّ ھاۋزانەك ۋەھاندا!	ئافەرم! بەيەكەم دەچۈويت.
6		ئۆخەى! لە دەست دەرەبەگ رىزگارمان بۇو.

**وشەكانى سەرسورمان ئەمانەن:** ((ئاي، ئاخ، ئۆف، مخابن، ئافەرين، بىزى، ئۆخەى، بەداخەوه))

ر	رسته	وشە
1	ئاي! ئەوه لىرە دانىشتۇوى.	ئاي!
2	ئاخ! رۆزگارىكى سەيرمان بەسەر بىر.	ئاخ
3	ئۆف! سەرى من چەند دئىشىت.	ئۆف
4	مخابن! بۆقى لاؤى.	مخابن
5	ئافەرين! بەيەكەم دەرچۈويت.	ئافەرين
6	بىزى! بەيەكەم دەرچۈويت.	بىزى
7	ئۆخەى! لە دەست دەرەبەگ رىزگارمان بۇو.	ئۆخەى

**چەند تىبىينى و سەرنجىك لە سەر رسته‌ی سەرسورمان:**

**يەكەم / رسته‌ی سەرسورمان پىويىستى بە وەلام نىيە.**

**دوووهم / لە رسته‌ی سەرسورماندا، نىشانەي (!) سەرسورمان لە دواي وشەي سەرسورماندا، يان لە كۆتايى رسته‌دا، دادەنرېت.**

**سىيەم / هەندىكجار وشەي پرس لە رسته‌ی سەرسورماندا بەكاردىت.**

**چوارم / ماناى هەندىك لە وشە سەرسورمانەكان:**

ر	وشەي سەرسورمان	ماناي وشەي سەرسورمان
1	ئاخ، ئۆف، مخابن	بۆ ھەستى ناخوشى بەكاردىت.
2	ئافەرين، ئۆخەى	بۆ ھەستى خوشى بەكاردىت.
3	ئاي	بۆ ھەستى مەندەھوشى بەكاردىت.

راھىنانى يەكەم، لاپەرەي 46، رستە سەرسورمان لەمانەی خوارەوە درووستىگە:

رستە	وشە	ژ
ئۆخەی! گولىکى جوانم پواند.	گولىکى جوان	1
ئاي! قارەمانىيڭ شەھيدبۇو.	قارەمانىيڭ	2
ئۆف! بەلایەكى گەورەمان تۈوش بۇو.	بەلایەكى گەورە	3
ئۆخەی! نەمانى زۆردارى كۆتايى هات.	نەمانى زۆردارى	4
ئۆخەی! سەركەفتىن پىشىمەرگەيەكى دېيىن.	سەركەفتىن پىشىمەرگەيەكى	5

راھىنانى دووهەم، لاپەرەي 46، ئەم بۇشاپىيانەی خوارەوە بە پەيپەيکى سەرسورمان پېپەكەرەوە:

رستە	ژ
ئاي! ئەوە تەواوت كرد.	1
ئۆف! ل گەل مە نەھات.	2
ئۆخەی! قىرە چەند جەھەكى خۆشە.	3
ئۆي! چەند ماندووبۇوم.	4
ئاي! چۈن پىاپىك بۇو.	5

راھىنانى سىيەم، لاپەرەي 47، ئەمانە لە رستەدا بەكار بېھىنە:

رستە	وشە سەرسورمان	ژ
ئۆخەی! رىزگارمانبۇو.	ئۆخەي	1
بىزى! بەيەكەم دەرچوویت.	بىزى	2
ئاي! ئەوە چىت كرد.	ئاي	3
ئافەرين! كاردىكت بە سەركەوتۈويي ئەنجامدا.	ئافەرين	4
ئۆف! ئەوە چىت كرد.	ئۆف	5
ئۆخەيش! لە نەھامەتى رىزگارت بۇو.	ئۆخەيش	6

راھىنانى چوارەم، لاپەرەي 47، ئەم رستانە شلۇقە بکە:

يەكەم/ گولەكە چەند جوانە!

دووهەم/ ئۆخەي! بەيەكەم دەرچوویت.

گولەكە: ناوه، تاكە، ناسراوه، نىھادە.

چەند: وشە پرسە، بۇ سەرسورمان بەكارهاتووە.

بەيەكەم: ھاودەلکارى چۈنىتىيە، تەواوكەرى كارى تەواو.

جوان: ھاودەلناوه تەواوكەرى كارى ناتەواوە.

دەرچوو: كارى رانەبردۇو، تىينەپەر.

يت: جىنائى لكاو بۇ كەسى دووهەمى تاك، بکەرە.

ھ: كارى ناتەواو، بۇ دەمى ئىستا.

**بنچینه‌کانی رسته  
بکه‌ر (کاری ته‌واو)، نیهاد (کاری ناته‌واو)**

رسته/ کۆمەله و شەیه‌کە به سەریه‌کە وە واتایه‌کى ته‌واو دەبەخشیت، بە ھیمایەک کۆتاپی دېت. رسته لەسەر دوو بنچینه دادەمەززیت، ئەگەر يەکیکیان لابه‌رین واتاکەی تىيکدەچیت و لەمەبەستەکە ناگەین.

رسته‌ی کار ناته‌واو	رسته‌ی کار ته‌واو	ژ
دايکا وان دلسوز بwoo.	دلۇغان دچىت بۇ قوتاپاخانە.	1
سەردار تولازەکى رەوشنبىرە.	فەرھاد دانىشت.	2
پالتۆكە بۇ ژىلە دەبىت.	رەزەقانى زەقى ئاقدا.	3
فەرھەنگى ھەمبانە بۇرىنەی ھەزار بەسۈودە.	باران بارى.	4
قوتابىيەکە دەبىت بە پزىشك.	كەوهەكە دەفرىت.	5
زېستان سارە.	دارا سېق خار.	6

يەكم/ کاری ته‌واو/ لەسەر دوو بنچینه‌ی سەرەگى دادەمەززیت: (بکه‌ر + کار = رسته‌ی کار ته‌واو).

رسته	کار	بکه‌ر	ژ
كەوهەكە فېرى.	فرى	كەوهەكە (ناو)	1
تۆ ھاتىت.	ھاتىت	تۆ (جيئناو)	2
خويىندكارە زىرەكەكە رۆيىشت.	رۆيىشت	خويىندكارە زىرەكەكە (گريى ناوى)	3

بکه‌ر/ ئەو كەسە يان ئەو شتەيە كە کارىكى كردووە، يان کارىكى دەكەت، يان کارىكى دەدرىيەتە پال.

کار/ كرده‌وھەكە پېشاندەدات، دەدرىيەتە پال كەسىك يان شتىك، لە كاتىكى دىاريکاراودا.

دووهم/ کاری ناته‌واو: لەسەر دوو بنچینه دادەمەززیت: (نيهاد + گوزارە = رسته‌ی کار ناته‌واو).

ئەم کارانە دەبنە کاری ناته‌واو: (ھ، بwoo، دەبىت)، ھەمموو کارەكانى تر دەبنە کاری ته‌واو.

رسته	گوزارە		نيهاد	ژ
	كاری ناته‌واو	ته‌واوكەرى كاری ناته‌واو		
ھاڙە زىرەكە. (بwoo، دەبىت)	ھ، بwoo، دەبىت	زىرەك	ھاڙە (ناو)	1
ئەو مامۆستايە. (بwoo، دەبىت)	ھ، بwoo، دەبىت	مامۆستا	ئەو (جيئناو)	2
دايکا وان دلسوزە. (بwoo، دەبىت)	ھ، بwoo، دەبىت	دلسوز	دايکا وان (گريى ناوى)	3

نيهاد/ ئەو ناوه يان جىئناودىيە كە لە رسته‌دا سىفەتىيە دەدرىيەتە پال، بەلام بەھىج کارىك هەلناسى.

گوزارە/ کاری ناته‌واو بەيارمەتى و شەيەكى دىكە خەبەرەك يان سىفەتىيە دەداتە پال نيهاد.

راھینانی يەکەم، لاپەرەی 54، نەم رەستانەی خوارەودا، بىنچىنەكانى پستە دىياربىخە و جۇرەكەي نىشانبىدە:

رەستە	نىيەاد	گوزارە	بىكەر	كار
1	نىيرگز كوليكە كا سېپىيە.	كوليكە كا سېپىيە.	نىيرگز	—
2	باخەوانەكە گول دەچىنیت.	—	باخەوانەكە	دەچىنیت
3	كۆچەرىن جافان دەچىنە زۆزانان.	—	كۆچەرىن جافان	دەچن
4	ئاوهكە دەبىت بە سەھول.	دەبىت	—	—
5	ھەنگ شىلەھى گول دەمژىت.	—	ھەنگ	دەمژىت
6	راستى سەردەكەۋىت.	—	راستى	سەردەكەۋىت

راھینانى دووەم، لاپەرەی 54، پىنج رەستە بەھىنەرەودا، بەھەرجىك سىيانىيان (بىكەر و كار) و دوانىيان (نىيەاد و گوزارە) بىت.

رەستە	بىكەر و كار	نىيەاد و گوزارە
1	ئازاد هات.	چىشتەكە سویر بۇو.
2	ئارام رۆيىشت.	ئەو دەبىت بە ئەندازىيار.
3	چۈلەكەھە فرى.	شىرزاد خويىندكارە.

راھینانى سېيەم، لاپەرەی 54، نەم كارانە بخە بۇشاپىيەكانى خوارەودا:

((پشىوت، بەزاند، درېڭىردى، راگەيىاند، دەستپېيىرىد، گەرتەود، هاتن))

گەلى كوردىستان شىرانە راپەرىنە مەزنەكەى بەھارى (1991) ز..... هىزى شەرى بە ..... مۇزىدەي سەركەوتى ..... غونچەى ئازادى كە خۇيىنى شەھيدان ئاودرابۇو، دەمى ..... كامەرانى بالى خۆى و ھەممۇ لايەكى ..... پەرلەمان و حەكمەتى كوردىستان ..... كايەود.

راھینانى چوارەم، لاپەرەی 55، نەم رەستانى خوارەود شىپكەرەودا:

شەرمىن دەچىت بۇ قوتا باخانە.

بەھارى كوردىستان / گرىيى ناوىيىە، نىيەادە.

شەرمىن: ناوه، تاكە، بىكەرە.

دەچىت: كارى پانەبردۇوە تىنەپەرە.

رەنگىن / ھاوهەنلىرى چۈنۈتىيە، تەواوكەرى كارى ناتەواوە

يىت: جىنناوى لكاو بۇ كەسى سېيەمى تاك، دەگەرېتەوە بۇ بىكەر

بۇ / ئامرازى پەيوەندى.

قوتابخانە: تەواوكەرى بەيارىدەيە.

## کار

## (کارى تەواو و کارى ناتەواو)

رسته کارى ناتەواو	رسته (کارى تەواو)	ژ
درابى سېپى بۇ رۆزى رەشە.	کاوهى ئاسنگەر شۆرپشى لە دىزى زۆردارى بەرپاگرد.	1
ئاگر نىشانەي جەڙنى نەورۆزە.	گىيا لەسەر بنجى خۆى دەپرويتسەوە.	2
گولەسپىيەكە جوان بۇو.	کورد بە ئازادى ئەندامانى پەرلەمانى هەلبىزاد.	3
ئاوى گۆزەكە سارد بۇو.	شىرىئىن پەز دۆشى.	4
ديارييەكە بۇ تاقان دەبىت.	ئىيەھى تىكۈشەر سەرددەكەون.	5
ديار دەبىت بە مامۆستا.	ئاراسى ماسى دناف گۆمىدا گرت.	6

لەزمانى كوردىدا، رسته لەسەر دوو بىچىنە دادەمەززىت، (بىچىنە يەكەم: بىكەر، بىچىنە دووهەم: کار)، هەروەھا كاردوو جۇرە

يەكەم/ کارى تەواو: ئەو کارەيە كە بەبى يارىدە، كرددەۋەيەك نىشاندەدات، دراوهەتە پال كەسىك يان شتىك كە (بىكەرە) كەيەتى، ماناي تەواو و سەربەخۆى ھەيە، پىويىستى بە وشەيەكى تەرنىيە.

کارى تەواو لە رۇوی (کات) ھوھ:

يەكەم/ کارى راپردوو:

رسته	دەمەكانى کارى راپردوو	ژ
خويىندكارەكە هات.	راپردووی نزيك	1
خويىندكارەكە دەھات.	راپردووی بەرددوام	2
خويىندكارەكە هاتووە.	راپردووی تەواو	3
خويىندكارەكە هاتبۇو.	راپردووی دوور	4

دەمەكانى کارى راپردوو:

رسته	دەمەكانى کارى راپردوو	ژ
(ئىيستا، وا، ئەوا) خويىندكارەكە دەچىت بۇ خويىندىنگە. ئەز نەھۇ دەچەم بۇ دەھۆكى. (كرمانجى ژوورۇو)	كارى راپردوو بۇ دەمە (ئىيستا)	1
خويىندكارەكە دەچىت بۇ خويىندىنگە. ئەز دى چەم بۇ دەھۆكى. (كرمانجى ژوورۇو)	كارى راپردوو بۇ دەمە (ئايىنده)	2

سېيىم/ کارى داخوازى:

رسته	كارى داخوازى	ژ
وانەكە بخويىنە.	كارى داخوازى بۇ كەسى دووهەمى تاك (ھ)	1
وانەكە بخويىن.	كارى داخوازى بۇ كەسى دووهەمى كۆ (ن)	2

کاری ناته‌واو؛ ئەو کارهیه کە کردده‌هیه ک نیشاند‌هدا، بەلام بە یاریده‌ی وشهی دى دەتوانیت هەوالیک يان سیفه‌تیک بدانه پال نیهاده‌کەی.

کاری ناته‌واو له رۇوی (کات) دوه:

رسته	کاری ناته‌واو له رۇوی کاته‌وه	ژ
گولە جوانه‌کە سیس بwoo.	کاری ناته‌واو بۇ دەمی راپردوو (بwoo)	1
ئاگر نیشانه‌ی جەڙنی نەورۆزه.	کاری ناته‌واو بۇ دەمی رانه‌بردوو (ھ) بۇ (ئیستا)	2
ئاراس دەبیت بە خویندکار.	کاری ناته‌واو بۇ دەمی رانه‌بردوو (دەبیت) بۇ (ئایندە)	3

راھىناني يەكەم، لاپەرەي 59، نەم پستانه‌ی خواره‌وددا، (کاری تەواو و کاری ناته‌واو) دەربەيىنە:

کاری تەواو	کاری ناته‌واو	رسته	ژ
	٥	دەستى ماندوو لەسەر سکى تىرىھ.	1
رېزگارکرد		پېشمه‌رگە بە قوربانىدان كوردستانى رېزگارکرد.	2
	٥	درۆزى دوزمنى خوايە.	3
	بwoo	مالى ئىيە خوش بwoo.	4
نەدەگەيىشت، دەيگۈت	٥	رېيى دەمى نەدەگەيىشتە ترى، دەيگۈت: ترشە.	5
	نابىت	چەم بى چەقەل نابىت.	6
	٥	دەولەمەندى بە دلە بە مال نىيە	7
	٥	گەورەيى بە عەقلە بە سال نىيە	

راھىناني دووه‌م، لاپەرەي 59، (ئەسپە سپىيەکە جوانه).

يەكەم/ کاری رسته‌کە دەربەيىنە، ج جۇریکە، له ج دەمیكدايە؟

وەلام: کاری رسته (ھ)، کاری ناته‌واو، رانه‌بردوو بۇ دەمی ئىيستا.

دووه‌م/ کاری رسته‌کە بگۆرە بۇ دەمی راپردوو، پاشان رسته‌کە بنووسەرەدە؟

وەلام: ئەسپە سپىيەکە جوان بwoo.

سېيىم/ کاری رسته‌کە بگۆرە بۇ دەمی رانه‌بردوو (ئایندە)، پاشان رسته‌کە بنووسەرەدە؟

وەلام: ئەسپە سپىيەکە جوان دەبىت.

راهینانی سیّیم، لا په‌رهی 59، ئەم وشانه‌ی خواره‌وەدا، کاری تەواو و ناته‌واو جیابکه‌رەوە، لە دوايدا بیانخه رسته‌وە:

رسته	جۆری کار	کار	ژ
گوله‌کە دەوھریت.	کاری تەواو	دەوھریت	1
ئازاد بۇو بە خویندکار.	کاری ناته‌واو	بۇو	2
مندالله‌کە گریا.	کاری تەواو	گریا	3
خویندکاره‌کە دەبیت بە ئەندازیار.	کاری ناته‌واو	دەبیت	4
گوله‌کە سورە.	کاری ناته‌واو		5
ماره‌کە فیشکاندی.	کاری تەواو	فیشکاندن	6

راهینانی چوارم، لا په‌رهی 60، وەلامی راست ھەلبژیرە:

رسته	ھەلبژاردن	ھەلبژاردن	ژ
کتىبەکانت خاوىن راپگەرە.	کاری ناته‌واو، جىيىناو، ئامراز		1
ديمەنى پەشمەلى كورد دلگىرە.	ئامراز، کاری ناته‌واو، جىيىناو		2
برنجەکە خوسا بۇو.	کاری ناته‌واو، کاری تەواو، ھاودلۇا		3
دار بە گەورەيى ناجەمیتەوە.	کاری ناته‌واو، پاشگەر، جىيىناو		4
رەشەبای سليمانى بە هيىزە.	ئامراز، کاری ناته‌واو، پاشگەر		5
چىرۆكەکە بە سوود بۇو.	کاری ناته‌واو، کاری تەواو، کاری يارىددەر		6

راهینانی پىنجم، لا په‌رهی 60، شىكىرنەوە:

يەكمەم/ ترى پىگەيىشت.

سېۋەكە: ناوه، تاكە، ناسراوه، نىيەدە.

ترى: ناوه، تاكە، نەناسراوه، گشتىيە، بکەرە.

مۇز: ھاودلۇاچىيە، تەواوکەری کاری ناته‌واوه.

پىگەيىشت: کاری تەواوه، راپردووه، تىينەپەرە.

بۇو: کاری ناته‌واو، راپردووه.

دیارخه‌ری ناو - ته‌واوکه‌ری کار

ژ	دیارخه‌ری ناو
1	دایکی شههید فرمیسکی خوینین دهریزیت.
2	براده‌ری ئازاد بەیەکەم دەرچوو.
3	ھەفالى من بلەز هات.
4	قوتابى زيرەك ھۆنراوه‌كانى لەبەردەكات.
5	مرۆققیت باش لە تەنگاھيدا دەرددکەفن.
6	مامۆستاي ئىيۇھ كتىيەكان دابەشدەكات.
7	ولاتەكەمان بە زانست پىشىدەكەۋىت.
8	براين تە چىرۇك نېمىسە.
9	مە كتىب ڙ وى وەرگرت.
10	دەشتا ھەفلىرى ب پىته.

**نهواوکهه:** نهه و شهه يه يه يان نهه و شانه يه كه له رسته دا ده بینرین، بیچگه له بنچینه کانی پسته دا (بکهه و کار). تهواوکهه دوو جوړه: **يېکهم / نهواوکهه (دیارخهه ناو):**

**A - ناو دیارخه‌ری ناو:** ناو (دیارخراو) + **ی خستنه‌سمه** + ناو (دیارخه‌ر) = **گریبی ناو**

ژ	ناو (دیارخراو)	خستنه‌سهر	ناو (دیارخه‌ر)	گریی ناو
1	دایک دا	ی	شه‌هید	دایک شه‌هید
2	دهشت	ا	هه‌فلیر	دهشتا هه‌فلیری

ژ	نام (دیارخراو)	خستنه‌سهر	هاوه‌لناو (دیارخه‌ر)	گریّی ناو
1	خویندکار	ی	زیره‌ک	خوینکاری زیره‌ک
2	مرؤوف	یت	باش	مرؤفیت باش
3	خویندکار	ھ	زیره‌ک	خویندکاره زیره‌که‌ک

C - جیناوی که‌سی سه‌ریه خو دیارخه‌ری ناو: ناو (دیارخراو) +  
+ خستنه سه‌ر + جیناوی که‌سی سه‌ریه خو (دیارخه‌ر) = گربی ناو

ژ	ناو (دیارخراو)	خستنه‌سهر	جیناوا (دیارخه‌ر)	گریی ناو
1	برا	ئ	تە	برای تە
2	مامؤستا	ى	ئیوه	مامؤستای ئیوه

تیپینی/ ئامرازى خىستنەسەر لە كرماجى خواروویدا (ھ، ى)، لە كرمانجى ژۇوروودا، (ا) بۇ تاكى مى، (ى) بۇ تاكى نىر، (ب، بىن، بېت) بۇ كەنلى نىر و مە، بەكا، بېت.

دوروهم / تهواوکه‌ری کار (به‌رکار، تهواوکه‌ری به‌یاریده، هاوه‌لکار):

A – تهواوکه‌ری کار (به‌رکار): **بکه‌ر + به‌رکار + کاری تیپه‌ر**

ز	بکه‌ر	باوه‌لکار	به‌رکار	کاری تیپه‌ر	رسته
1	خویندکاری زیرهک <b>هونراوه‌کان</b> له‌به‌رده‌کات.	له‌به‌رده‌کات	هونراوه‌کان	خویندکاری زیرهک	خویندکاری زیرهک
2	براین ته <b>چیروک</b> نفیسیه.	نفیسیه	چیروک	براین ته	براین ته
3	ئاوی کانی ده خوات.	دەخوا	ئاوی کانی	ئاوی کانی	ئاوی کانی

B – تهواوکه‌ری کار (تهواوکه‌ری به‌یاریده) ئامرازی په‌یوه‌ندی (به، بۇ، لە، ژ) + ناو یان جىيىناو = تهواوکه‌ری به‌یاریده

ز	رسته	ئامراز	ناؤ یان جىيىناو	تهواوکه‌ری به‌یاریده
1	مه کتیب ژ وی ودرگرت.	ژ	وی (جىيىناو)	ژ وی
2	ئارام لە بازاره.	لە	بازار (ناؤ)	لە بازار
3	ولاته‌کەمان بە زانست پیشىدەكەویت.	بە	زانست (ناؤ)	بە زانست
4	خوینکارەكە چوو بۇ خویندنگە.	بۇ	خویندنگە (ناؤ)	بۇ خویندنگە

C – تهواوکه‌ر (هاوه‌لکار): **هاوه‌لکار (کات، شوین، چۈنىتى، چەندىتى) کار دىيارى ده‌کات.**

ز	رسته	هاوه‌لکار	جاورى هاوه‌لکار
1	ھەقائى من بلەز هات.	بلەز	چۈنىتى
2	بەيانى دەچم بۇ خویندنگە.	بەيانى	كاتى
3	مندالەكە لە ناو لانکەكەدا نوستووه.	لە ناو لانکەكەدا	شوينى
4	باران زۆر بارى.	زۆر	چەندىتى

راھىيىنانى يەكەم، لاپەرەي 68، لەم رىستانەي خوارەوە، دىيارخەرى ناو و تهواوکه‌ری کار دەربەھىنە:

ز	رسته	جاورى تهواوکه‌ر
1	مرۆڤى زانا پیشىدەكەویت.	ديارخەرى ناو
2	چىاكانى كوردىستان بەرزن.	ديارخەرى ناو، تهواوکه‌ری کارى ناتەواو
3	بارام گۇفارەكەى هيىنا.	تهواوکه‌ری کار (به‌رکار)
4	پار چووين بۇ سەيران.	تهواوکه‌ری کار (تهواوکه‌ری به‌یاریده)، تهواوکه‌ری کار (هاوه‌لکار)
5	بازنى زىر ب نرخە.	ديارخەرى ناو، تهواوکه‌ری کارى ناتەواو
6	دارا كتىبەكەى لە كتىبخانە كېرى.	تهواوکه‌ری کار (به‌رکار)، تهواوکه‌ری کار (تهواوکه‌ری به‌یاریده)

راهیانی دووهم، لاپه‌رہی 68، نه م وشانه له رسته‌دا به کاربھینه، به مه‌رجیک جاریک ببنه دیارخه‌ری ناو، جاریک ببنه ته‌واوکه‌ری کار:

ژ	وشه	رسته (دیارخه‌ری ناو)	رسته (ته‌واوکه‌ری کار)
1	ردهز	تری په‌زهکه پیگه‌شتووه.	جوتیاره‌که ره‌زهکه بپری.
2	گول	رنهنگی گول جوانه.	خویندکاره‌که گوله‌که‌ی کپری.
3	چیشت	خواردنی چیشت مرؤفه تیرده‌کات.	مندالله‌که چیشت ده‌خوات.
4	به‌پهله	کاری به‌پهله خاوه‌نی شهله.	پیلاوه‌کانم به‌پهله له پیکرد.
5	زانست	وانه‌ی زانست ئاسانه.	خویندکاره‌که زانست ده‌خوینیت.
6	کارگه	کریکاری کارگه زور ماندوو ده‌بیت.	کریکاره‌که له کارگه‌که کاردە‌کات.
7	رپوبار	ئاوه‌ی رپوبار بؤ خواردنوو نابیت.	مه‌له‌وانه‌که له رپوباره‌که په‌رییه‌وه.

راهیانی سییه‌م، لاپه‌رہی 68، ئه م رستانه‌ی خواره‌وه شییکه‌ره‌وه:

یه‌کم/ برای ئاری کتیب ده‌فرؤشیت.

برا: ناوه، تاکه، گشتی، دیارخراوه.

ی: ئامرازی خستنے‌سەر.

ئاری: ناوه، تاکه، تاييېتىيە، دیارخه‌رە

برای ئاری: گری ناویيە، بکه‌رە.

كتیب: ناوه، تاکه، نه‌ناسراوه، به‌رکاره.

ده‌فرؤشیت: کاری رانه‌بردووی تیپه‌رە.

یت: جیناوای لكاوه بؤ كەسى سییه‌مى تاك، دەگەریتەوه بؤ بکەر.

دووهم/ دارقان داران دېریت.

دارقان: ناوه، تاکه، بکه‌رە.

داران: ناوه، كۆيە، به‌رکاره.

دبپیت: کاری رانه‌بردووی تیپه‌رە.

یت: جیناوای لكاوه بؤ كەسى سییه‌مى تاك، دەگەریتەوه بؤ بکەر.

## ناؤ

ئەم پارچە پەخشنانە بخوینەرەوە:

سەرەتای بەھار بۇو، تازە گول و لالەی ئەو دەشت و دەرە سەریان دەرھىنابۇو، بە دەم شنەی باي فىنىك پېدەکەنин، نىرگز و بەبىوون و مىللاقە و شلىّر ئەو ناوهيان خەملاندۇبوو، بەرخ و كاريلە دەميان لە گىای بەھارى نابۇو، قاسىپەی كەو لە ترۆپك و قەدپاڭەكاندا دەنگى دەدىيەوە، هەتاوى نەورۆزى لە لوتكەی چىا بائىدەكەی ئەوبەرى گوندەكەمان ھەلات، تىشكى زىوبىنى بەسەر بەھەر لەپاڭى شاخەكاندا، بەسەر لالەزار و گولزارى ئەو ناودا پەخشىرىد، كور و كچ، لاو و پىر، گوندى مە تىكرا، خۆيان بۇ سەيرانى نەورۆز ئامادەكردبۇو، دەستە و كۆمەل پېكەفە، بەرەو سەيرانگا ناوجەكە دەچۈون، خەلک لە گوندەكانى دەوروبەريش رۇويان لەو سەيرانگا يەكىدەن، لەۋى ھەموو بەيەك دل گۇرانى و ستران و سرۇوديان بۇ ئەو جەڙنە نەتەوەيىھە دەچۈرەند، من و كاوهى براادرىشەم، رۇومان لەۋى كرد، شايى و گۇۋەند دەستى پېكەد، سىپپىيى و رەشبەلەك، شىخانى و سوسكەيى، سەماوەر لە ھەموو لايەك جوشىدا و چا خورايەوە، ديسان كور و كچىت گوندىييان دەستيان تىكگەرن، زەماوەند و ھەلپەركى دەستى پېكەدەوە، ئىشارى، ھەموو بە دلىكى پە لە خوشى و شادى، بە ئازادى و تەناھى بەرەڭ گوندىن خۇ گەرانەوە، پاش ئەوهى چاويان بە جوانى بەھار گەشايدەوە.

سەرنجى پەرەگارافەكەي سەرەوە بىدەين، دەبىنин كە كۆمەللىك ناوى تىيايە، هەرەيەكە يان بۇ شىيك بەكاردىت:

ناؤ ھەلپەركى	ناؤ بىر يان ھەست	ناؤ كەس	ناؤ جيڭا و شوين	ناؤ شتى بىگيان	ناؤ پرووەك	ناؤ ئازدەل	ژ
سىپپىيى	خوشى	كاوهى	گوند	نان	نىرگز	بەرخ	1
رەشبەلەك	شادى	كور	سەيرانگا	سەماوەر	مىللاقە لالەزار	كاريلە	2
شىخانى	ئازادى	كچ	دەشت، گولزار، لەپاڭ	چا	شلىّر، بەبىوون	كەو	3
سوسكەيى	جوانى	پىر	چىا، گوند، قەدپاڭ	با	گول، لالەزار		4

ناؤ/ وشە و بىزەيەكە، بۇ ناونان و ديارىكىدن و پىشاندانى ناوى (مرۆڤ، ئازدەل يان پرووەك) يان بىگيان (شت يان شوين) يان بىر و مەبەستىك بەكاردىت.

راھىنافى يەكەم، لا پەرەي 71، لەم رستە و ھۇنراوانەدا، ناوهکان دەستنىشانبىكە، ئىنجا بىيان نۇوسەرەوە:

رەستە	ناو	ژ
1	قى خورتى سەرى مە بلندكىر.	خورت، سەر
2	من جوتىيار، من جوتىيار ئارەق، بناخە، ژين	من لەگەل ھەتاو ھاوکارم دامان رېشتۈوه بناخە ئىزىن
3	ئاگر، جەڙن، نەورۆز	ئاگر نىشانە ئەچىنى نەورۆزە.
4	ئەرخەوان، گرد، سەيوان كچ، قومرى	كە لە گردى سەيوانە وەك قومرى دەوريان داوه
5	دلبەر، سەحەر، جەرگ سینە، دل	دلبەرى ئىرۇ سەحەر ئاھىتە جەرگى من دوو دۆخ يەك لسىنه يەك لدل دا لەو ۋەزىن تىئن ئاخ و ئۆخ

راھىنافى دووەم، لا پەرەي 72، ئەم بۇشاپىانە بە وشە پىپىكەرەوە:

يەكەم/ ھەولىر پايتەختى ھەریمى فيدارلى ئىراقة.

دووەم/ ھەنگ شىلە ئەندامى دىتنىيە.

سېيىھەم/ شانۇ ھونەرى گەله.

راھىنافى سېيىھەم، لا پەرەي 72، ئەم ناوانە لە رستەدا بەكار بھىئە:

ژ	ناو	رەستە
1	پاستى	ھەمېشە راستى سەرددەكەم وىت.
2	ھەنار	ھەنارەكە ترش بۇو.
3	پەزەفان	پەزەفان پەزى كىلا.
4	برادۇست	خانى لەپ زىرىن لە ھۆزى برادۇست بۇو.
5	ھەلەبجە	ھەلەبجە شاروچەكە يەكە لە باشۇورى كوردىستان.

راھىنافى چوارەم، لا پەرەي 72، ئەم رستانە شىپىكەرەوە:

يەكەم/ شىلان ھات.

دووەم/ شىروانى ھەرمى خار؟

شىلان: ناوه، تاكە، تايىبەتىيە، بىكەرە.

ھات: كارى راپردووی تىئنەپەرە.

ھەرمى: ناوه، تاكە، گشتىيە، بەركارە.

خار: كارى راپردووی تىپەرە.

## جۇرەکانى ناواو

### A - ناو لە رۇوی ناودرۆکەوە (ناوى تايىھەتى، ناوى گشتى، ناوى كۆمەل)

**لە وانەي پەروەردەي نىشىتمانىدا مامۆستا وقى:**

(ھەریمی فیدرالى كوردستانى ئىراق، ئانكۇ باشورا كوردستانى، لەدوا راپەرىنى بەھارى 1991ز، گۆرانىيکى زۆرى بە خۆوە دىت، ئەف ھەرىمە لە پىنج پارىزگا پىكىت، ھەولىر، سلىمانى، كەركوك و دھۆك، ھەندى قەزايەكى دىكەش ھەن، بەشىكەن لەو ھەرىمە وەك: خانەقىن، شەنگال و بەدرە، لە ماۋەي ئەو چەند سالەي رېقەبەرىيىا كوردى گەلەك پېرۇزەي ناودانىدا ھاتنەوە ھاتنە جىبىەجىتكەن، سەدان بازىر و گوند و دى نۆزەنكرانەوە و سەرلەنۇو ھاتن ئاڭاڭن، سەدان كىلۆمەتر رى و بان دروستكaran، ژمارەيەكى زۆر كارگە و كارخانە كەوتەگەر، بايەخ درا بە كاروبارى چاندن و كشتوكال بە ۋەزىيانىدا سامانى ئاڭەل و بەخىوکەندا، بەز، گا، چىل و مريشك، پەرلەمانى كوردستان و حکومەتى ھەرىم، ژى ھاتنە دامەززانىن، گەلى كورد لەم بەشەي كوردستاندا، دەسەلاتى گرتەددەت.

چەندىن زانكۈي تازە لە ھەولىر و سلىمانى و دھۆك و دەيىان قوتابخانە و خاندىنگە كرانەوە، نازدارا كچا من و سەربەستى برايى وئى لەم زانكۈيانە دەخويىن، كۆمەللى كوردەوارى لەگەلەك لايەنەوە پىشىكەفت، لەبەر ھەندى پىويىستەبە دل و بەگىان ئەزمۇنى ديموکراتى گەل خۆمان بىپارىزىن، ھەموو بىبىن بە سەرباز بۇ پاراستانا ۋان دەستكەفتان.)

ناوى كۆمەل	ناوى گشتى	ناوى تايىھەتى	ژ
گەل	بازىر، گوند، دى	ھەولىر، بەدرە	1
سوپا، لەشكىر	مەر، بزىن	سلىمانى، خانەقىن	2
مەيلەت	گا، چىل	كەركوك، شەنگال	3
نەتەوە	مريشك، خويىندىنگە	دھۆك	4
مېگەل	خويىنكار، مامۆستا	نازدار، سەربەست	5

**ناو لە رۇوی ناودرۆکەوە دەكىرىت بە سى بەشەوە:**

**يەكمەم/ ناوى تايىھەتى:** ئەو ناوهىيە كە بە تايىھەتى بەكاردىت بۇ ناونانى كەسىك يان شتىك يان جى و شويىنەي كەمىيەت وەك:

ناوى شار و گوند	ناوى رووبار و چىا	ناوى مەيلەت	ناوى ولات	ناوى كەمس	ژ
سلىمانى	زىيى بچوڭ	كورد	كوردستان	سامان	1
ديارييەكىر	سېروان	هندى	ھەندىستان	شۇرۇش	2
تەگەران، سىتەك	ئەزمەر، قەندىل	ئەرمەنلى	ئەرمەنستان	نازەنین	3

**دووهم/ ناوی گشتی:** ئه و ناوەدیه بۆ هەموو ئه و گیاندار و بیگیانانه بەکارديت، که خودانی يەك رەگەزن، ناوەکە بەسەر تیکرا و

بەسەر تاکە تاکەی ئه و رەگەزانەدا دابراوە:

ناوی بیگیان	ناوی رووهک و میوه	ناوی ئازەل و بالنده	ناوی کەس	ژ
بەرد	جو	ماين	مامۆستا	1
دار	گەنم	ھرج	کچ	2
چیا	سیو	پەز	کور	3
رووبار	ھەنجیر	کەو	دایك	4

**سێیەم/ ناوی کۆمەل:** ناوېکە بە روالەت تاک پیشانددات، بەلام لە ناوەرۆکدا واتاي کۆ دەبەخشى.

بۆ رووهک	بۆ گیاندار	بۆ کۆمەلیک کەس بەکارديت	ژ
رەز، چەپك	گاپان، مى گەل، رەقىد (رەقىدا گورگان)	لهشکر، گەل، مىللەت	1
دەسک، قامك	مېگەل، رەوه، ران، گاگەل	ھۆز، دەستە، چىن، تىرە	2

راهینانی یه‌که‌م، لا په‌ره‌ی 78، جوْری نه‌م ناوانه نیشانبده:

ناوی کۆمه‌ل	ناوی گشتی	ناوی تایبەتی	ژ
میللەت	پیاو	زۆزک	1
میگەل	قوتابی	نیرگز	2
	جهڙن	ئەحمەدی خانى	3
		زەردەشت	4

راهینانی دووه‌م، لا په‌ره‌ی 78، لەم پارچە هۆنزاوه‌یدا، ناوەکان دەستنیشانبکە و جوْرەکانیان دیاربخە:

بۇ رۆزى نەورۆز سى چەپك لە نیرگز و گولى ناسك شەمال جەستەی شەکانەوە چرای گیانیان كۆۋەنەوە شەمال جەستەی شەکانەوە ئەکەم بە دیارييەکى جوان بۇ گەلى كوردى قارەمان ئەم چەپكە گولەى من پېشکەشە بەوهى گر ئەگریتە باوهش گولالە سوورە پارچە دل ھى دىلىك كە كەوتە ژىرگل بەو لاوانەى كە بۇ وەتنە لە خەباتا پشۇو نادەن دلى ئەو لاوهى بۇ میللەت جەرانیان لە گەردنیا پەت بۇ ژىنى كورد بۇون بە پېشەنگ بۇون بە مەشخەلى شەوهەنگ

ناوی کۆمه‌ل	ناوی گشتی	ناوی تایبەتی	ژ
چەپك	رۆز، گول، دیاري	نەورۆز	1
گەل	گولالە، دل، گلن، پەت، چرا، شەمال، خەبات، جەستە	نیرگز	2
میللەت	دل، لاو، جەپان، گەردن، گپ، باوهش، وەتن، ژىن، مەشخەل	كورد	3

راهینانی سىييەم، لا په‌ره‌ی 79، نەم بوشایيانەی بە ناوی گشتى پېپكەرەوە:

يەکەم/ باخەکەمان دارى جوانى تىدايە. سىييەم/ پېويسەتە خويىندكار هەموو سالىك لە وانەکانى دەربچىت.

چوارەم/ ۋايروس نەخۇشى بلاودەكتەوە. دووه‌م/ چەم بۇ چەقەل نابىت.

راهینانی چوارەم، لا په‌ره‌ی 79، وشە ھىلپە ژىرداها تووه‌کان لەم رىستانەدا شىپكەرەوە:

شىكىرنەوە	رەستە	ژ
رەز: ناوە، كۆمەلە، ناسراوه، دیارخراوه. ئامرازى خستنەسەرە.	رەزقانى رەز خۇ ئافدا.	1
لەشكەر: ناوە، كۆمەلە، بکەرە.	لەشكەر سنورەكانى وولات دەپارىزىت.	2
سېقىش: ناوە، كۆيە، گشتىيە، دیارخراوه نىيادە. ئامرازى خستنەسەرە.	سېقىش بەرۋاريا بناڭ و دەنگن.	3
گولىك: ناوە، تاكە، گشتىيە، نەناسراوه، بەركارە.	گولىك بۇ مامۆستا برد.	4
سلیمانى: ناوە، تايىبەتىيە، نىيادە. شار: ناوە، گشتىيە، دیارخراوه. ئامرازى خستنەسەر	سلیمانى شارى هەلمەت و قوربانىيە.	5

## جۇرهەکانى ناوا

B- ناو لە رۇوی هەبۈنەوە (ناوى بەرجەستە، ناوى واتايى)

جوتىيارىك گىيرايەوە و وتى:

(رۇزىدەكە زۆر سارد بۇو، ھەورى رەش سەرتاپاى ئاسمانى ناوجەكەى داپۇشىبۇو، زەوی گەللىك تىنۇوبۇو، ئارەزووی بارانى دەكىرد، لە ناكاوا كىرىدەي بەھەورە ترىيشقە و لىزمەي باران، جووتىيار و شقان و گاوان، كەوتىنە خوشى و شادى، چونكە كاتىك بەفر و باران زۆر بۇو، كانياو دەردىبىن، ئاوى چەم و رۇوبار زۆر دەبى، لە بەھاردا، جوانى ھەموو لايەكى سرووشت دەگىرىتەوە، خەم و پەزارە لە دل نامىنىت، ھىز و وزە دەكەۋىتە گيانى زىندهوەر و جانەوەرانەوە، لەم وەرزايدا، بەرھەمى ئازەلان زۆر دەبىن وەك ماست و پەنیر و فرۇ و لۇر و سەرتتوو نېيشك).

ناو لە رۇوی هەبۈنەوە دوو جۇرە:

يەكمە/ ناوى بەرجەستە: ئەو ناوهىدە كە بەر يەكىك لە پىنج ھەستەكانى مرۇف دەكەۋىت، بۇونى مادى سەربەخۆي ھەيە.  
ھەستەكان: (بۇنكردن، بىينىن، بىستان، چەشتىن، بەركەوتىن).

نمۇونە: (ماست، پەنیر، فرۇ، لۇر، سەرتتوو، نېيشك، دار، كورسى، ئاسن، دەرگا، گول، ....)

دووەم/ ناوى واتايى: ناويكە لە خۆيدا بۇونى مادى نىيە، بەر ھىچ يەكىك لە ھەستەكانى مرۇف ناكەۋىت، تەنبا لە بىر و خەيالدا پەيدادەبىت. نمۇونە: (خوشى، شادى، جوانى، خەم، پەزارە.....)

دوو جۇرە ھەيە:

A - ناوى واتايى (بنجى): ئەو ناوانەن كە لە بىنەرەتدا بۇ ئەم مەبەستە بەكاردىت. لە بىنەچەى زمانەكەدا خۆيان ھەن:  
نمۇونە: (خەم، ھىز، وزە، ھۆش، باودەر، ترس، مەرگ ....)

B - ناوى واتايى (دروستكراو): ئەو ناوانەن كە لە وشەيەكى بەرجەستە يان واتايى بە يارىدەي پاشگرىك درووستەتكەيت:  
نمۇونە: (مېرانى، كوردىنى، دۆستايەتى، پياوەتى، رەشايى، مەزناتى، جوانى...)

## 1- ناوی بەرجەسته + پاشگر = ناوی واتایی درووستکراو

ژ	ناوی بەرجەسته	پاشگر	ناوی واتایی درووستکراو
1	مندان	ى	مندانی
2	کورد	ینى	کوردىنى
3	میر	ايەتى	میرايەتى
4	پیاوا	ەتى	پیاوهتى
5	دەشت	ايى	دەشتايى
6	کورد	اتى	کورداٽى، لە کرمانجى خواروودا (کوردايەتى)
7	میر	انى	میرانى

## 2- ھاوهناؤ + پاشگر = ناوی واتایی درووستکراو

ژ	ھاوهناؤ	پاشگر	ناوی واتایی درووستکراو
1	مهزن	اتى	مهزناٽى
2	جوان	ى	جوانى
3	رەش	ايى	رەشاٽى
4	ئاشنا	يەتى	ئاشنايەتى

تىبىينى/ يەكەم: مەرج نىيە، هەممو ناوىكى بەرجەستە يان ھاودناؤنىك بېيت بە ناوی واتایی درووستکراو.

دووەم: هەممو چاوگىك ناوی واتايىيە.

رەھىيىنانى يەكەم، لا پەرەي 84، ئەم ناوه واتايىيانە لە رىستەدا بەكاربىيەنە:

ژ	ناوی واتایی	رىستە
1	مرۆڤىنى	ھەمى كەسىك دبىت ھەستى مرۆڤىنى ھەبت.
2	زىرەكى	زىرەكى مرۆڤ بەرەو داهىيىنان دەبات.
3	برايەتى	برايەتى بۇ مىللەت پىّويسىتە.
4	جهنگ	مرۆڤايەتى بە درىزايى مىزۇو دزى جەنگ بۇود.
5	ئاشتى	كاسەئى پەئاشتى مالە.

راهینانی دووهم، لا په‌رده 84، نه‌م رستانه‌دا، ناوه واتاییه‌کان دهربهینه و جوره‌کانیان بنووسه:

رسته	جور
1	ههستی نه‌ته‌وایه‌تی پیرۆزه.
2	کوتري ناشتی زور جوانه.
3	هه‌میشه تروسکه‌ی هیوا ناکوزیت‌هود.
4	دووربینی په‌شیمانی له‌داویه.
5	خویندن چاوی مرۆڤ ده‌کاته‌هود.
6	خه بؤ مرۆڤ پیویسته.
7	تا مرۆفايیه‌تی مابیت ژیان ناوه‌ستیت.

راهینانی سیّیمه، لا په‌رده 84، نه‌م رستانه‌دا نه‌نیا ناوه به‌رجه‌سته‌کان دهربهینه:

رسته	ناوی به‌رجه‌سته
1	تریفه به‌یانیان هیلکه و نفیشک ده‌خوات.
2	گه‌نم و جو دوو به‌رهه‌می زستانه‌ن.
3	ل به‌هارئ خوناف دکه‌فیته سه‌ر په‌لکیت داران.
4	مه‌تینی دهستنی خو ب ته‌فشوی بېری.
5	جوتیار زه‌قی کیلا.

راهینانی چوارم، لا په‌رده 84، نه‌م رستانه شیبکه‌رده:

یه‌که‌م / ترس مرۆڤ ده‌توقیینیت.

دووهم / خوینده‌واری چرای ژیانه: ترس: ناوی واتایی بنجییه، بکه‌ره.

خوینده‌واری: ناوی واتایی دروستکراوه، بکه‌ره. مرۆڤ: ناوه، تاکه، به‌رجه‌سته‌یه، گشتییه، به‌رکاره.

چرا: ناوه، تاکه، دیار‌خراءه. ده‌توقیینیت: کاری رانه‌بردووی تیپه‌رده.

ئامرازی خستنے‌سه‌ره. ژیان: ناوه، دیار‌خه‌ره.

چرای ژیان: گریی ناوییه ته‌واوکه‌ری کاری ناته‌واوه یت: جیناوی لکاو بؤ که‌سی سیّیمه‌می تاک، ده‌گه‌ریت‌هود بؤ بکه‌ره.

ه: کاری ناته‌واوه بؤ ده‌می ئیستا.

## ئەركى ناو لە رىستەدا

ز	رىستە (کرمانجى خواروو)	رىستە (کرمانجى خواروو)	ئەرك
1	پىرۆت نانى خوارد.	پىرۆت نان خار.	بىكەر
2	کورەكەي پىرۆت ئەندازىيارە.	کورى پىرۆت ئەندازىيارە.	دىيارخەرى ناو
3	پىرۆتمە لە شارى ھەولىئى دىت.	من پىرۆت ل بازىپەر ھەولىئى دىت.	بەركار
4	پىرۆت زىرەكە.	پىرۆت زىرەكە.	نىياد
5	پىرۆت خەلاتكرا.	پىرۆت هاتە خەلاتكرن.	جيڭرى بىكەر
6	كتىبەكەم لە پىرۆت وەرگرت.	من كتىب ژ پىرۆت وەرگرت.	تەواوگەرى بەيارىدەي كارى تەواو
7	كتىبەكە بۇ پىرۆت بۇو.	ئەممە (ئەفە) پىرۆتە.	تەواوگەرى بەيارىدەي كارى ناتەواو

ئەركى ناو لە رىستەدا، لە زمانى كوردىدا، ناو حەوت ئەركى ھەيءە، بە پىيى ئەم ياسايانە:

ز	ياسا	ئەرك
1	بىكەر	ئەگەر ناوىكى كارىكى ئەنجامدابىت، بە مەرجىك كارەكە كارى تەوابىت، دەبىت بە: (بىكەر)
2	دىيارخەرى ناو	ناو دىيارخەرى ناوە بەم ياسايمە: ناو(دىيارخراو) + ئى خىستانەسەر + ناو(دىيارخەر) = گىرىنى ناوى
3	بەركار	كارىكى تىپەر بىت، كارىگەرى كارەكە بکەۋىتە سەر ھەر وشەيەك پىيىدەوتىت: (بەركار)
4	نىياد	كارى رىستە ناتەواو بىت (ھ، بۇو، دەبىت)، ھەوالىك يان سىيغەتىك بدرىتە پال ناوىك، يان جىتناوىك دەبىت بە: (نىياد)
5	جيڭرى بىكەر	ئەگەر كار بکەرنادىياربىت، ئەو بەركارە كە چۆتە جىڭەكى بىكەر، پىيىدەوتىت: (جيڭرى بىكەر)، كارى بکەر نادىيار بۇ راپىردوو (را)، بۇ رانەبرىدوو (رئ) پىيۆدەللىكى.
6	تەواوگەرى بەيارىدەي كارى ناتەواو.	ئامرازى پەيوەندى (بە، بۇ، لە) + ناو يان جىتناو پىيى دەوتىت: تەواوگەرى بەيارىدەي كارى ناتەواو.
7	تەواو	ئامرازى پەيوەندى (بە، بۇ، لە) + ناو يان جىتناو پىيى دەوتىت: تەواوگەرى بەيارىدەي كارى تەواو.

راهینانی یه‌کم، لا په‌رهی 89، نه رستانه دا نه رکی نه و ناوانه پیشانبده که هیلیان به ژیردا هاتووه.

رسته	ذ	
1	هاوین گرمه.	نیهاد
2	برام چوو بو دهونک.	ته‌واوکه‌ری به‌یاریده کاری تمواو
3	شورشنان دوزمن شکاندن.	شورشنان: بکه‌ر. دوزمن: به‌رکار
4	دبهیت شوشه‌ی دهرمان پاک بیت.	دیارخه‌ری ناو
5	سه‌رداری وانه نقشی.	به‌رکار
6	کوری سه‌رداری پزیشکه.	ته‌واوکه‌ری کاری ناته‌واو

راهینانی دووهم، لا په‌رهی 90، ولامی راست هه لبزیره:

رسته	ذ	
1	په‌پله‌کان پنگاوره‌نگن.	نیهاد، بکه‌ر، به‌رکار
2	هیمنم له کتیبخانه بینی.	به‌رکار، ته‌واوکه‌ری به‌یاریده، دیارخه‌ری ناو
3	لوتکه‌ی هه لگورد به‌رزه.	نیهاد، به‌رکار، دیارخه‌ری ناو
4	چیزکه‌که خوینده‌وه.	بکه‌ر، نیهاد، به‌رکار

راهینانی سی‌یه‌م، لا په‌رهی 90، به رسته نموونه‌ی بوئه مه‌بستانه خواره‌وه بهینه‌رهوه:

رسته	ذ	دواکاری
1	ناویکی تایبه‌تی ببیته نیهاد	نازاد خویندکار بwoo.
2	ناویکی گشتی ببیته ته‌واوکه‌ری به‌یاریده	نامه‌که‌م به دهست نووسی.
3	ناویکی گشتی وهکو به‌رکار هاتبیت.	پشیله کوشت ده‌حوات.
4	ناویکی تایبه‌تی ببیته ته‌واوکه‌ری کاری ناته‌واو	نهوه ثارام بwoo.

راهینانی چواره‌م، لا په‌رهی 90، نه رستانه شلوغه‌بکه:

یه‌کم/ کچا له‌زگینی مامؤستایه.

کچ: ناوه، تاکه، گشتیه، دیارخراوه.

ا: ئامرازی خستنه‌سه‌ره.

له‌زگین: ناوه، تایبه‌تیه، دیارخه‌ره.

ی: نیشانه‌ی نیزه

کچا له‌زگینی: گری ناوییه نیهاده.

مامؤستا: ناوه، تاکه، ته‌واوکه‌ری کاری ناته‌واوه.

ی: ناوبه‌نده. ۵: کاری ناته‌واوه بو ده‌می ئیستا.

## جیناوی که‌سی سه‌ربه خو

## (شیوه‌زاری کرم‌انجی خواروو)

نیشتمان ئیمەی لەباوهشی خۆی گرتووه و لە ژیر سیبەریدا، من و تو بەخۆشی و شادییەوە دەزین، کوردستان ولاتی دیرینى كورده، باوبابرانی هەموومان، زادەی ئەم خاکە پیرۆزدن، ئەوان ھەر لەبەرەبەيانى مىزۇوی مرۆڤاچەتىيەوە، لەسەر خاکى پیرۆزى كوردستاندا دى و گوندىان ئاودانكىردهو و بە چاندن و كشتوكالەوە خۆيان خەريک كردۇوە، لە مىزۇوی كوردستاندا پياوی مەزن و پالماوان زۆرن، كاوهى ئاسنگەر نموونەتىكۆشەرى چەوساوهى مىلله‌تەكەمانە، ئەو بە بازووی پۇلائىن، بە باوهەرپى پەھىزى، شى تەخت و بەختى زوحاكى دكتاکۆر سەرنگۈن بکات، ئىوه پېۋىستە شارەزاي پالماوانانى مىزۇوی گەلى خوتان بن و ئەوان بکەن بە نموونە و بە پېشەرپە و بۇ خوتان).

جیناوی که‌سی سه‌ربه خو: ئەو وشانەن كە سه‌ربه خو دەھىنە گۇتن و نووسىن، واتاي كەسەكە يان كەسەكان نىشاندەدەن و پەھىوندى بە كەسانى دىكەوە رۇوندەكەنەوە، واتاكانىشىيان ئاشكرايە، لە ئاخاوتنەو نووسىندا شوينى كەسی (يەكەم، دوودم و سىيەم) بە تاك و كۈوه دەگرنەوە.

## جیناوی که‌سی سه‌ربه خو لە شیوه‌زاری (كرمانجى خواروودا):

كۆ	تاك	ژ
ئىيمە	من	كەسى يەكەم
ئىوه	تو	كەسى دوودم
ئەوان	ئەو	كەسى سىيەم

نمواونە	ژمارە و جۆرى كەس	جیناوی که‌سی سه‌ربه خو	ژ
من دەچم بۇ قوتايانە.	جیناوی کەسى سه‌ربه خو بۇ كەسى يەكەمى تاك	من	1
تو دەچىت بۇ قوتايانە.	جیناوی کەسى سه‌ربه خو بۇ كەسى دووھەمى تاك	تو	2
ئەو دەچىت بۇ قوتايانە.	جیناوی کەسى سه‌ربه خو بۇ كەسى سىيەمى تاك	ئەو	3
ئىيمە دەچىن بۇ قوتايانە.	جیناوی کەسى سه‌ربه خو بۇ كەسى يەكەمى كۆ	ئىيمە	4
ئىوه دەچن بۇ قوتايانە.	جیناوی کەسى سه‌ربه خو بۇ كەسى دووھەمى كۆ	ئىوه	5
ئەوان دەچن بۇ قوتايانە.	جیناوی کەسى سه‌ربه خو بۇ كەسى سىيەمى كۆ	ئەوان	6

راھىناني يەكەم، لاپەرەي 94، جىئناوىيکى كەسى سەربەخۇلەسەرتاي ئەم رەستانەوە دابنى:

رەستە	رەستە (جىئناوى كەسى سەربەخۇلە)	رەستە
1	پېمואيە ئەم سال ھەمووتان دەرددەچن.	من پېمואيە ئەم سال ھەمووتان دەرددەچن.
2	كارەكان بە پوختى جىيە جىيدەكەين.	ئىيمە كارەكان بە پوختى جىيە جىيدەكەين.
3	ھەمۇو پۆزىيەك بەيانيان زۆر زۇو لەخەو راھبىيت.	تۆ ھەمۇو پۆزىيەك بەيانيان زۆر زۇو لەخەو راھبىيت.
4	خۆمان دەزانىن كاروبارى ولاتەكەمان بەرىيەببەين.	ئىيمە خۆمان دەزانىن كاروبارى ولاتەكەمان بەرىيەببەين.
5	كەى بە ئاواتى دىريينى خوتان دەگەن؟	ئىيۆھ كەى بە ئاواتى دىريينى خوتان دەگەن؟

راھىناني دووھم، لاپەرەي 94، لەم رەستەيەدا، جىئناوه كەسييە سەربەخۇكان لە تاكەوە بگۈرە بە كۆ:

پرسىيار / من لە ھەمۇو كەس زياتر سودى تۆم دەۋىت.

وەلام / ئىيمە لە ھەمۇو كەس زياتر سودى ئىيەمان دەۋىت.

راھىناني سىيەم، لاپەرەي 94، لەم رەستانەدا جىئناوى كەسى سەربەخۇي راست ھەلبىزىرە:

رەستە	ھەلبىزاردىن	رەستە
1	(من، ئەو) ئارەزووى گەشت و گۈزار دەكات.	ئەو ئارەزووى گەشت و گۈزار دەكات.
2	(ئەوان، ئىيمە) بە فەرۇكە دەچىن بۇ پاريس.	ئىيمە بە فەرۇكە دەچىن بۇ پاريس.
3	(تۆ، ئىيۆھ) بخويىن تا بە ئاوات دەگەن.	ئىيۆھ بخويىن تا بە ئاوات دەگەن.
4	(من، ئەوان) چاوابىان بە ئىيۆھ كەوت.	ئەوان چاوابىان بە ئىيۆھ كەوت.
5	(ئەو، تۆ) پياوى دواپۇزە.	ئەو پياوى دواپۇزە.

راھىناني چوارەم، لاپەرەي 95، جىئناوه سەربەخۇكان دەربەيىنەو ئەركىيان دىيارى بکە:

رەستە	ئەرك	رەستە
1	ئىيمە نەوهى دواپۇزىن.	نيهاد
2	كتىبەكەم لە ئەو وەرگرت.	تەواوکەرى بەيارىدە
3	ولاتى من خۆشەويستە.	ديارخەرى ناوه
4	ئەوان رۆيىشتىوون.	بىكر
5	مامۇستا ئىيمە خەلاتىرىد.	بەركارە

**جیناوی که‌سی سهربه‌خو**  
**(شیوه‌زاری کرمانچی ژووروو کۆمه‌لەی یەکەم)**

ژ	رسته
1	من سیفه‌ک خار.
2	مه ناگری نهورقزی لسهرئ چیایا هەلکر.
3	ته نامه بۇ ھەڤالى خو نثیسی.
4	وه خەبات ژ بۇ ئازادىي و سەرفرازىي کر.
5	وى بارەك ترئ بره دھۆکى.
6	وى گەلهك چىرۆکىن کوردى بۇ مە گۇتن.
7	وان رېزمانا کوردى خاند.

جیناوی که‌سی سهربه‌خو له شیوه‌زاری (کرمانچی ژووروو)دا: له جىيى ناوی ئەو كەسە يان ئەو كەسانە بەكاردىن کە كارهكان دەكەن، يان كارهكەيان دەدرىيەت پال، له بارى ئەرىي و نەرىيدا بەكاردىت.

له جیناوی که‌سی سهربه‌خو کۆمه‌لەی یەکەم، له شیوه‌زاری (کرمانچی ژووروو)دا:

کو	تاك	ژماره‌ی کەس
من	من	کەسی یەکەم
وه	ته	کەسی دووەم
وان	وى (بۇ نىر) – وى (بۇ مى)	کەسی سىيەم

ژ	جیناوی که‌سی سهربه‌خو	ژماره و جۈرى کەس	رسته
من	من	جیناوی کەسی سهربه‌خو بۇ کەسی یەکەمی تاك	من سیف خار.
ته	ته	جیناوی کەسی سهربه‌خو بۇ کەسی دووەمی تاك	ته بارەك ترئ بره دھۆکى.
وى – وى	وى – وى	جیناوی کەسی سهربه‌خو بۇ کەسی سىيەمی تاك	وى – وى نان خار.
مه	مه	جیناوی کەسی سهربه‌خو بۇ کەسی یەکەمی کو	مه نامەك ژ بۇ ھەڤالى خو نثیسی.
وه	وه	جیناوی کەسی سهربه‌خو بۇ کەسی دووەمی کو	وه رېزمانا کوردى خاند.
وان	وان	جیناوی کەسی سهربه‌خو بۇ کەسی سىيەمی کو	وان هۆزان ژ بۇ ھەڤالى خو گوت.

لە جىنناوى كەسى سەربە خۆ كۆمەلەي يەكەم، لە شىيوهزارى (كرمانجى ژۇوروو) دا، لەگەل ئەم كارانەدا بەكاردىت: يەكەم / لەگەل كارى (ھەبۇن)، لە راپىردوو رانەبردوودا:

رەبىردوو نەرى	رەبىردوو ئەرى	ژ	رەنەبردوو نەرى	رەنەبردوو ئەرى	ژ
من گۇفار نەبۇو.	من گۇفار ھەبۇو.	1	من گۇفار نىيە (نىنە).	من گۇفار ھەيە.	1
مە گۇفار نەبۇو.	مە گۇفار ھەبۇو.	2	مە گۇفار نىيە (نىنە)	مە گۇفار ھەيە.	2
تە گۇفار نەبۇو.	تە گۇفار ھەبۇو.	3	تە گۇفار نىيە (نىنە).	تە گۇفار ھەيە.	3
وە گۇفار نىيە (نىنە).	وە گۇفار ھەبۇو.	4	وە گۇفار نىيە (نىنە).	وە گۇفار ھەيە.	4
ۋى - وى گۇفار نەبۇو.	ۋى - وى گۇفار ھەبۇو.	5	ۋى - وى گۇفار نىيە (نىنە).	ۋى - وى گۇفار	5
وان گۇفار نەبۇو.	وان گۇفار ھەبۇو.	6	وان گۇفار نىيە (نىنە).	وان گۇفار ھەيە.	6

دۇوەم / لەگەل چاواڭى (وېستان - قىياندا، بەكاردى بە ئەرى و نەرىيە:

رەنەبردوو نەرى	رەنەبردوو ئەرى	ژ	رەبىردوو نەرى	رەبىردوو ئەرى	ژ
من گۇفار نەقىت.	من گۇفار دەقىت.	1	من گۇفار نەقىا.	من گۇفار قىيا.	1
مە گۇفار نەقىت.	مە گۇفار دەقىت.	2	مە گۇفار نەقىا.	مە گۇفار قىيا.	2
تە گۇفار نەقىت.	تە گۇفار دەقىت.	3	تە گۇفار نەقىا.	تە گۇفار قىيا.	3
وە گۇفار نەقىت.	وە گۇفار دەقىت.	4	وە گۇفار نەقىا.	وە گۇفار قىيا.	4
ۋى - وى گۇفار نەقىت.	ۋى - وى گۇفار دەقىت.	5	ۋى - وى گۇفار نەقىا.	ۋى - وى گۇفار قىيا.	5
وان گۇفار نەقىت.	وان گۇفار دەقىت.	6	وان گۇفار نەقىا.	وان گۇفار قىيا.	6

سېيەم / لەگەل راپىردوو تىپەپ (نزيك، تەھاوا، بەرددوام، دوور) و (ئەرى و نەرى) دا بەكاردىت:

كارى راپىردوو ئەرى دوور (تىپەپ)		كارى راپىردوو ئەرى تەھاوا (بەرددوام)		كارى راپىردوو ئەرى تەھاوا (تىپەپ)		كارى راپىردوو ئەرى نزىك (تىپەپ)		ژ
ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	
من نان نەكىپبۇو.	من نان كېبۇو.	من نان نەكىپ.	من نان دكىپ.	من نان نەكىپبەيە.	من نان نەكىپ.	من نان كېبەيە.	من نان كې.	1
مە نان نەكىپبۇو.	مە نان كېبۇو.	مە نان نەكىپ.	مە نان دكىپ.	مە نان نەكىپبەيە.	مە نان نەكىپ.	مە نان كېبەيە.	مە نان كې.	2
تە نان نەكىپبۇو.	تە نان كېبۇو.	تە نان نەكىپ.	تە نان دكىپ.	تە نان نەكىپبەيە.	تە نان نەكىپ.	تە نان كېبەيە.	تە نان كې.	3
وە نان نەكىپبۇو.	وە نان كېبۇو.	وە نان نەكىپ.	وە نان دكىپ.	وە نان نەكىپبەيە.	وە نان نەكىپ.	وە نان كېبەيە.	وە نان كې.	4
ۋى-ۋى نان نەكىپبۇو	ۋى-ۋى نان كېبۇو.	ۋى-ۋى نان نەكىپ.	ۋى-ۋى نان دكىپ.	ۋى-ۋى نان نەكىپبەيە.	ۋى-ۋى نان نەكىپ.	ۋى-ۋى نان كېبەيە.	ۋى-ۋى نان كې.	5
وان نان نەكىپبۇو	وان نان كېبۇو.	وان نان نەكىپ.	وان نان دكىپ.	وان نان نەكىپبەيە.	وان نان نەكىپ.	وان نان كېبەيە.	وان نان كې.	6

راھىئنانى يەكەم، لاپەرەي 99، ئەۋەستە يى زىرى دەگەل ھەمى جىنناشىت كەسى سەربە خۆ بەكاربىنە:

ز	جىئناو	من ھەندەك پارە ڙ برايىن خۇ يى مەزىن ستاند.
1	من	من ھەندەك پارە ڙ برايىن خۇ يى مەزىن ستاند.
2	مە	مە ھەندەك پارە ڙ برايىت خۇ يى مەزىن ستاند.
3	تە	تە ھەندەك پارە ڙ برايىت خۇ يى مەزىن ستاند.
4	وە	وە ھەندەك پارە ڙ برايىن خۇ يى مەزىن ستاند.
5	وى - وى	وى - وى ھەندەك پارە ڙ برايىت خۇ يى مەزىن ستاند.
6	وان	وان ھەندەك پارە ڙ برايىن خۇ يى مەزىن ستاند.

راھىيىنافى دووھم، لاپەرەي 99، ئەم رىستانە لە تاکەوە بىگۇرە بە كۇ:

ز	رېستەي تاك	رېستەي كۇ
1	ته ئەركى خۇ ب جە ئىنا.	وە ئەركى خۇ ب جە ئىنا.
2	من دىگەل وى دەرس خاند.	مە دىگەل وان دەرس خاند.
3	وى دوهى ئازاد دىت.	وان دوهى ئازاد دىت.

راھىيىنافى سىيىھم، لاپەرەي 100، شىكىرىدىنەوە:

يەكەم/ وى كۆتۈرەك گرت.

وى: جىئناوى كەسى سەربەخۇ، بۇ كەسى سىيىھمى تاك، بىكەر.

كۆتۈرەك: ناوه، تاكە، نەناسراواھ، بەركارە.

گرت: كارى راپىردووی تىپەر، سادە، ئەرىيە.

دووھم/ وان پەزچەراند.

وان: جىئناوى كەسى سەربەخۇ، بۇ كەسى سىيىھمى كۇ، بىكەر.

پەز: ناوه، تاكە، نەناسراواھ، گشتىيە، بەركارە.

چەراند: كارى راپىردووی تىپەر، سادەيە، ئەرىيە.

### جىيىناوى كەسى سەربەخۇ

(شىۋەزارى كىرمانچى ژۇورۇو كۆمەلەى دووھە)

ئازادى گۇت: ئەز كوردم و ئەز ولات پارىزم، تو زى كوردى، ئەز بەر هندى پىدەفييە ئەم ھەمى بىئىك دل خزمەتا نىشتىمانى خۇ بىكەين، ئەز و تو، ئەم و ھوين، پىيوىستە بخويىن، چونكە ودلاس تەنلى بزانسىت و زانىاريي پىش دكەفيت، برايى من ئەفە دوو سالە ل دەردەقەي كوردىستانىيە، ئەو خواندىندا پزىشكى لزانكۆيەكا بناڭ و دەنگ دخوينىت، قوتاپىيەت ھەفالىن وى زىرەكىن، ئەو ھەمى زانا و شارەزانە).

**دەستورر/ جىيىناوى كەسى سەربەخۇ كۆمەلەى دووھە، لە شىۋەزارى (كىرمانچى ژۇورۇو)دا: لە جياتى كەسىك يا ژمارە كەسىك بەكارهاتۇون.**

كۆ	تاك	ز
ئەم	ئەز	كەسى يەكەم
ھوين	تو	كەسى دووھە
ئەو (ئەوان)	ئەو	كەسى سېيەم

جىيىناوى كەسى سەربەخۇ	جىيىناوى كەسى سەربەخۇ	ز
جىيىناوى كەسى سەربەخۇ بۇ كەسى يەكەمى تاك		ئەز 1
جىيىناوى كەسى سەربەخۇ بۇ كەسى دووھەمى تاك		تو 2
جىيىناوى كەسى سەربەخۇ بۇ كەسى سېيەمى تاك		ئەو 3
جىيىناوى كەسى سەربەخۇ بۇ كەسى يەكەمى كۆ		ئەم 4
جىيىناوى كەسى سەربەخۇ بۇ كەسى دووھەمى كۆ		ھوين 5
جىيىناوى كەسى سەربەخۇ بۇ كەسى سېيەمى كۆ		ئەو 6

جىيىناوى كەسى سەربەخۇ كۆمەلەى دووھە، لە شىۋەزارى (كىرمانچى ژۇورۇو)دا، بەم شىۋەيە بەكاردىن:

بەكاردىت: يەكم/ لەگەل كارى تىيەپەر (ئەرى و نەرى) بەكاردىت:

رانەبردوو تىيەپەر (ئايىنده)		رانەبردوو تىيەپەر (ئىيستا)		رابردوو تىيەپەر		ز
ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	
ئەز ناھىيم.	ئەز دىيەيم.	ئەز ناھىيم.	ئەز دەھىم.	ئەز نەھاتم.	ئەز نەھاتم.	1

دووھە/ لەگەل چاواڭ (بۇون)دا، بۇ دەمى (رابردوو، رانەبردوو، لەمەولا) بە (ئەرى و نەرى اوھ بەكاردىت:

رانەبردوو (لەمەولا)		رابردوو (دەبىت)		رابردوو (ھ)		رابردوو (بۇو)		ز
ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	ئەرى	
ئەز نابم.	ئەز دىبم.	ئەز نابم.	ئەز دەبم.	ئەز نىيمە (نىيەم)	ئەز م.	ئەز نەبۈوم.	ئەز بۈوم.	ئەز بۈوم.

**سییه‌م / له‌گه‌ل کاری رانه‌پردووی تییه‌ربوکاتی** (ئیستا - نهۇ) و (له‌مه‌ولا - ياشى)، له هەردوو دۆخى (ئەرى و نەرىدا:

રાને બરદોવી તીને પેર બો કાતી (હેમહોલા - પાશી)		રાને બરદોવી તીને પેર બો કાતી (સીસ્ટા - ન્હો)	
નહરી	થેરી	નહરી	થેરી
નેરું	નેરું	નેરું	નેરું

راهپیمانی یه که م، لا په رهی 103، جینا وی که سه ریه خو له بوشاییه کاندا دابنی، هوی به کاره پیمانی جینا واه که رونیکه رهوه:

ژ	بُوشایی	هُوی دانانی جیناوا
1	دوھی ئەز دگەل ھەۋالى خۇ چۈوم بۇ فيئرگەھى.	كار راپردووی تىيەپەرە.
2	من ئەف پىيىنسە بۇ برايىن خۇ كرييە.	كار راپردووی تىيەپەرە.
3	ئەو كچەك زىرەك و جوانە.	كار ناتەواوه.
4	ئەز دى نانى خۆين.	رانەبردووی تىيەپەرە.
5	ئەم دى دۆست و ھەۋالىن خۇ لەتكەنگەفيا بىناسن.	رانەبردووی تىيەپەرە.

راهینانی دووهم، لا یهري 103، ئەم چىناوانە لە رستەدا يەكارىيەنە:

چوارهم / ته هۆزان بۇ ھەۋالى خۇ گوت.

یه‌که‌م / وی گه‌له‌ک چیر‌وکین کوردی بو مه گوتن.

**پېنجەم/ هوين دېچىن بۇ گوند.**

دومین هاتینه رهواندز.

سییه‌م / ئەز کوردم.

داهناری سنهم، لاههدي 103، همستانه شلوغه بکه:

لهم / خوشا من زنگ

**خوش:** ناوه، تاکه، نهانسر اوه، گشتیه، دیار خز اوه.

۱: ئامرازى خستنەسەر، يېڭى تاڭى مى.

من: جیناوی کہسی سہربهخو، پو کہسی یہکہمی تاک، دیارخہرہ۔

## خوشگا من: گریّی ناوییه، نیهاده.

**زیرهک: هاودلناوی چونیتییه، ته واوکمه ری کاری ناته واوه.**

۵: کاری ناته‌واو بُو ددمی ئیستا، ئەرییه.

## چاوگ

چاوف	چاوگ	قەدی چاوگ	کاری راپردووی نزیک - پرووت	ژ
خویندن	خویند	خویند	خویند	1
برین	بری	بری	بری	2
کەتون	کەوت	کەوت	کەوت	3
برژاندن	برژاند	برژاند	برژاند	4
بۇون	بۇو	بۇو	بۇو	5

تىپىنى: چۆنیتى دروستكىرىنى (قەدی چاوگ) لە چاوگ، بەم شىيودىيە دەبىت:

(چاوگ - ن = قەدی چاوگ يان كارى راپردووی نزیک - پرووت).

**چاوگ:** پروودان يان كرددەيەك پىشان نادات، ئادىرىتە پال كەسىك يان شتىك، كاتى تىيدانىيە، سەرچاوهى دروستكىرىنى ھەموو كارىكە. لە زمانى كوردىدا، پىنچ جۇر چاوگ ھەيە:

ھەندىك سەرچ و تىپىنى:	چاوگ	چۆرى چاوگ	ن(ئ) چاوگ	نېشانەي چاوگ	(ن) چاوگ	ژ
چاوگى ئەللى	سوتان، دېان، دېان	چاوگى ئەللى	ن	ئەللى	ن	1
چاوگى يائى	نووسىن، بېرین، دېين	چاوگى يائى	ن	يائى	ن	2
چاوگى واوى	چوون، بۇون، دروون	چاوگى واوى	ن	واوى	ن	3
چاوگى دالى	خويندن، بىردىن، كردىن	چاوگى دالى	ن	دالى	ن	4
چاوگى تائى	كوشتن، فرۇشتىن، هاتىن	چاوگى تائى	ن	تائى	ن	5

يەكم/ مەرج نىيە ھەر وشەيەك بە پىتى (ن) كۆتايى بىت، بېتى چاوگ: چەند نمۇونەيەك دىيىن، بە پىتى (ن) كۆتايىان دېت و چاوگ نىن: وەك (ھەورامان، جىيەن، پەخشان، نازەنن، دارستان، گۆرسەن، كوردىستان .....)، ئەم وشانە ناون، نابن بە چاوگ، چونكە چاوگ سەرچاوهى دروستكىرىنى كارە.

دۇوەم/ چاوگى (دالى) لە كرمانجى ژۇورۇودا، پىتى (د) كەھى ناوتىرىت و نانۇوسرىت: نمۇونە:

چاوگى دالى لە كرمانجى خواروودا	چاوگى دالى لە كرمانجى ژۇورۇودا
كىردىن، بىردىن، مەردىن، خواردىن	كىرن، بېرن، مېرن، خارن

سېيىم/ ھەندىك چاوگ ھەيە، بە بى پاشگىرى (دە) مانا نابەخشىن، نمۇونە:

چاوگ	چاوگ + دە
پەشان، كولان، پاران، حەسان، خولان	پەشانەوە، كولانەوە، پارانەوە، حەسانەوە، خولانەوە

## جیاوازی چاوگ و کار:

کار	چاوگ	ژ
کار له چاوگ دروسته‌گریت.	چاوگ سه‌رچاوه‌ی دروستکردنی کاره.	1
کار: کار و کرده‌وهی تیدایه.	له چاوگدا کار و کرده‌وهی تیدانیه.	2
دهدریت‌هه پال که‌سیئه، واته: که‌سیئه کاره‌که نه‌نجامده‌داد.	نادریت‌هه پال که‌س.	3

راهینانی یه‌که‌م، لا په‌رده‌ی 106، چهند جوْر چاوگمان هه‌یه، بُوهه‌ر جوْریکیان دوو نمونه بنووسه.

نمونه	جوْری چاوگ	ژ
قرتان	چاوگی ئەلپی	1
فېربوون	چاوگی واوی	2
فرپن	چاوگی يائی	3
بردن	چاوگی دالی	4
راگرتن	چاوگی تائی	5

راهینانی دووهم، لا په‌رده‌ی 106، لەم وشانه‌ی خواره‌وهدا چاوگه‌کان ده‌ریهینه:

ناو	چاوگ	ژ
ھەۋاماڭ	كىشان	1
جىهان	برڙان	2
سەربان	كردن	3
نازەنین	نووستان	4
پەخشان	برپن	5
	درۇون	6
	چوون	7

راهینانی سیئه‌م، لا په‌رده‌ی 106، نەمانه‌ی خواره‌وهه نەگە راست، بەرامبەریان بنووسه (راست)، نەگەر نەلەن راستی بکەرده:

وەلام	رسنه	ژ
راسته	چاوگ کرده‌یه‌که تافیکی دیاريکراوی نیيە؟	1
ھەلەيە، جیاوازیان ھەیە.	چاوگ و کار جیاوازیان نیيە؟	2
ھەلەيە، مەرج نیيە، ھەر وشەيەك بە (ن) كۆتاپی بىت چاوگ بىت.	ھەر وشەيەك كۆتاپی بە (ن) هاتبوو، نەوا چاوگە؟	3
ھەلەيە، دەبىت بە (قەد) رابردووی نزىكى راگەياندن.	بە لابردنى (ن) ای چاوگ، چاوگ وەك خۆى دەمپىنېتەوه.	4

## کار له رووی ددم و کاته‌وه

## A- کاری راپردوو

مام (هیمن) ا شاعیر له پیشه‌کی دیوانی (تاریک و روون) دا نووسیویه‌تی دهليت:  
 (من بؤ خوم له ئهزموننی پیاویکی دنیادیده و کونسال کەلکم و درگرت، توانیم بەشیکی زۆر له دەغل و دانی خۆمان له رزین و زایه‌بوون رزگاربکه‌م.

بەهار درهنگ بwoo، ههوا گەرم ببwoo، بەلام بهفر ئارەقىشى نەدەگىر، رۆزىك چوومە مزگەوت، تەماشامىرىد، پېرە پیاویک بەتهنن له تەنيشت سوبەی سارد و سرەکە هەلکۈرماوه، ھەرە منى دىت، گوتى: مندالى ئەو زەمانە ئىيمەپىن خەرفاؤە، گوتى: مامە گيان، ج قەهوماوه؟ گوتى: بەسەرى تو ئەوه چەند رۆزە، بەو كورپانە خۆم دەلىم، بچەن بەفرى سەر رەپستەكەمان كون كون بکەن، گويشىم نادەنى، گوتى: جا بؤ كون كونى بکەن؟ گوتى: بؤ توش نازانى؟ گوتى: نەوەلا. گوتى: كە سال درهنگ بwoo، ھەرد گەرم دادى و ھەلم دەكى، بەفرىش نايەللى ھەلەمەكە بىتەدرەوە، لە ناو خۆيىدا، دەگەپىتەوه و دەغلىكە دەسووتى، ئەگەر كون بکرى، ھەلەمەكە دەكى، بەلەمەكە دەنەدرەوە و ناسوتى، قىسى مامە پېرەم بە دەلەمەن دەنەدرەوە، بەلام كاردىكە زۆر گران بwoo، بەفرەكە ئەوندە رەق بwoo، بە لۆسە كون نەدەكرا، بەلام پاشان تىيگەيىشتم، پەندى پىشىنان چەند راستە، كە گوتويانە: (دەستى ماندوو لەسەر زكى تىرە).

کاری راپردوو: ئەوهىيە كە كارىك يان ئىشىك رادەگەيەنیت، لە كاتى راپردوو، واتە بەر لە كارى ئاخاوتىن، ئەنجامدراوه، كارى راپردوو بەم شىوه‌يە درووستدەكىيت:

**چاوگ - (ن) ا چاوگ = کاری راپردووی نزىك (رۇوت):** يەكم/ کاری راپردووی نزىك (رۇوت):

نەرئ	چاوگ - ن = قەدى چاوگ، راپردووی نزىك (ئەرئ)	چاوگ	ژ
نەھات		ھات	1
نەبرد		برد	2

دووەم/ کاری راپردووی تەواو:

نەرئ	کاری راپردووی تەواو (ئەرئ)	نىشانەي راپردووی تەواو	قەدى چاوگ	چاوگ	ژ
نەخستووه	خستووه	ووه	خست	خستان	1
نەبردووه	بردووه	ووه	برد	بردن	2
نەھىتاوه	ھىتاوه	وھ	ھىنا	ھىنان	3
فېرنهبووه	فېربووه	وھ	فېربوو	فېربوون	4
نەکريوه	کريوه	وھ	کري	کريين	5

**تىپىنى / يەكەم:** كارى راپردووئى تەواو ئەگەر لە (چاوجى تائى و دالى) دروستبىرىت، پىيوىستە (ووه) لەگەل دابنرىت، هەروەھا ئەگەر كارى راپردووئى تەواو لە چاوجى (ئەلفى، واوى، يائى) درووستبىرىت، (وھ) دادھنرىت.

**دۇوھم:** كارى راپردووئى تەواو لە كرمانجى ژۇورۇودا، لەباتى (ووه) (يېھ) بەكاردىت، لەباتى (وھ) (يە) بەكاردى:

نمۇونە: نقىسىن / نقىسىيە، خارن / خارىيە، كرن / كرييە، نقىستان / نقىستىيە،

**سېلەم / كارى راپردووئى بەردەۋام:** دە + قەدى چاوج = كارى راپردووئى بەردەۋام

نەرى	كارى راپردووئى بەردەۋام (ئەرى)	قەدى چاوج	قەدى چاوج	نيشانەئى راپردووئى بەردەۋام	چاوج	ژ
فېرنه‌دەبۇو	فېرده‌بۇو	فېرده‌بۇو	فېرده‌بۇو		فېرېبۇون	1
نەدەخوسا	دەخوسا	خوسا	خوسا		خوسان	2
ھەئىنەدەخسەت	ھەئىدە خسەت	ھەئىدە خسەت	ھەئىدە خسەت		ھەئىخسەت	3

**چوارەم / كارى راپردووئى دۇور:** قەدى چاوج + بۇو = كارى راپردووئى دۇور

نەرى	كارى راپردووئى دۇور (ئەرى)	نيشانەئى راپردووئى دۇور	قەدى چاوج	چاوج	ژ
ھەل نە گرتبوو	ھەلگرتبوو	بۇو	ھەلگرت	ھەلگرت	1
نەگرتبوو	گرتبوو	بۇو	گرت	گرت	2

**تىپىنى / كارى راپردووئى بە ئامرازى (نە)** نەرى دەكىرىت.

**رەھىيىنانى يەكەم، لاپەرەي 110، ئەم رەستانە تەواوبىكە:**

چوارەم	سېلەم	دووھم	يەكەم
من ھاتووم	من دەست گرت	من دەست گرت	من چووم
ئەز ھاتىمە	من دەست گرت	من دەست گرت	ئەز چووم
تو ھاتووئى	تە دەست گرت	تۆ دەست گرت	تو چووئى
تۆ ھاتىتە	تۆ دەست گرت	تۆ دەست گرت	تۆ چووئى
ئەم ھاتووە	ۋى دەست گرت	ئەم دەست گرت	ئەم چووئى
ئەم ھاتىمە	ۋى دەست گرت	ئەم دەست گرت	ئەم چووئى
ئەم ھاتووين	ئېمە دەستان گرت	ئېمە دەستان گرت	ئېمە چووئى
ئەم ھاتىنە	ئېمە دەستان گرت	ئېمە دەستان گرت	ئەم چووئى
ھۆين ھاتوون	ۋە دەست گرت	ۋە دەست گرت	ھۆين چووئى
ئېيە ھاتىنە	ۋە دەست گرت	ۋە دەست گرت	ئېيە چووئى
ئەوان ھاتوون	ۋان دەستيان گرت	ۋان دەستيان گرت	ئەوان چووئى
ئەوان ھاتىنە	ۋان دەستيان گرت	ۋان دەستيان گرت	ئەوان چووئى

**رەھىيىنانى دۇوھم، لاپەرەي 112، ئەم رەستانەدا كارە راپردووھەكان دەربەيىنە و جۇرەكانىيان دىيارى بکە:**

رەستە	كاري راپردوو	جۆر	جۆر
1	كە چووم، باوكم نوستبوو.	راپردووئى نزىك، راپردووئى دۇور	چوو، نووستبوو
2	ھەتا نەۋە ھەقائى من نەھاتىيە.	راپردووئى تەواو	نەھاتىيە
3	ئازادم دىت، لە پەرتوكخانەدا دەي�ويند.	راپردووئى نزىك، راپردووئى بەردەۋام	دەيت، دەي�ويند
4	ۋى بازنى زىپ كېرى.	راپردووئى نزىك	كېرى
5	كەھاتم، ئەنلى دەخوارد.	راپردووئى نزىك، راپردووئى بەردەۋام	ھات، دەخوارد

راھىيىنانى سىيەم، لاپەرەي 112، رىستە:

چوارەم		سىيەم		دوووهەم		يەكەم	
دەستم دەگرت	من من دەست دەگرت	من دەھاتم ئەز دەھاتم	من دەھاتم ئەز دەھاتم	من دەستم گرتبوو من دەست گرتبوو	من دەست گرتبوو من دەست گرتبوو	من هاتبۈوم ئەز هاتبۈوم	ئەز هاتبۈوم
دەستت دەگرت	تو تە دەست دەگرت	تو دەھاتى تۆ دەھاتى	تو دەھاتى تۆ دەھاتى	تۆ دەستت گرتبوو تۆ دەست گرتبوو	تۆ دەست گرتبوو تۆ دەست گرتبوو	تۆ هاتبۈوي تو هاتبۈوي	تو هاتبۈوي
دەستى دەگرت	ئەو وى دەست دەگرت	ئەو دەھات ۋى دەست دەگرت	ئەو دەھات ۋى دەست دەگرت	ئەو دەستى گرتبوو ئەو دەست گرتبوو	ۋى دەست گرتبوو ۋى دەست گرتبوو	ئەو هاتبۈو ئەو هاتبۈو	ئەو هاتبۈو
دەستمان دەگرت	ئىيمە مە دەست دەگرت	ئىيمە دەھاتىن مە دەست دەگرت	ئىيمە دەھاتىن	ئىيمە دەھاتىن دەستمان گرتبوو	مە دەست گرتبوو مە دەست گرتبوو	ئىيمە هاتبۈوين ئەم هاتبۈوين	ئەم هاتبۈوين
دەستتان دەگرت	ئىيۆه وە دەست دەگرت	ئىيۆه دەھاتن ھوين دەھاتن	ھوين دەھاتن	ئىيۆه دەھاتن دەستتان گرتبوو	وە دەست گرتبوو وە دەست گرتبوو	ئىيۆه هاتبۈون ھوين هاتبۈون	ھوين هاتبۈون
ئەوان دەستيانت دەگرت	ئەوان وان دەست دەگرت	ئەوان دەھاتن ۋان دەھاتن	ئەوان دەھاتن ۋان دەھاتن	ئەوان دەھاتن دەستيان گرتبوو	وان دەست گرتبوو وان دەست گرتبوو	ئەوان هاتبۈون ئەوان هاتبۈون	ئەوان هاتبۈون

راھىيىنانى چوارەم، لاپەرەي 114، ئەم رىستانە شلۇقە بىكە:

دوووهەم/ نازدارى وانە خاند.

نازدار: ناوه، تاكە، تايىبەتىيە، بىكەرە.

ئى: ئامرازى رەگەزى مىيىە

وانە: ناوه، تاكە، نەناسراوه، بەركارە.

خاند: كارى رابىردووی نزىكە، تىپەرە

يەكەم/ سىروانى نامە نفىسييە.

سىروان: ناوه، تايىبەتىيە، بىكەرە.

ئى: ئامرازى رەگەزى نىر

نامە: ناوه، تاكە، نەناسراوه، بەركارە.

نفىسييە: كارى رابىردووی تەواو، تىپەرە.

سىيەم/ باوان نووستبۈو.

باوان، ناوه، تايىبەتىيە، بىكەرە.

نووستبۈو: كارى رابىردووی دوورە، تېنەپەرە

## B-کاری رانه‌بردوو

ماموستای زانست له باسی (ئاو)دا گوتى:

ئاو ژیدر و سه‌رچاوه‌ی ژيانه، مرۆڤ و جانه‌ور و رووهک به هوی ئاووه‌وه ده‌زین، سی بهشی گوی زه‌مین، به ئاو داپوشراوه، ئیستا گرفتى كەمی ئاو ولاستان نیگەران ده‌كات، لەبەر ئەوه دەسەلاتدارانى ولاستان بير لەوه دەكەن‌هە، كە ئەو گرفته چاره‌بکەن، لە پاشه‌رۇزدا، ئاڭ دەبىتە هوکارىتى بەھىز، بۇ رېكخىستنى پەيوەندى لە نیوان مىللەتاني جىهان، ئاو سه‌رچاوه‌ی وەددەست خەستنى ووزەي كارهبايە، پشقا هەرە زۆرى ووزەي كارهبايەریمى كوردستان لە هەردەوو بەند اوی دوکان و دەربەندىخان دەھىتە بەرھەم ھېنان، پاش چەند سالىكى دىكە لە بەرھەمھەينانى وزەدا، ئاو جىيى نەوت دەگرىت، لى مەخابن، ئاوى كوردستان بەھېر دەچىت، ئەگەر كوردستان ژى خودانا بىريارى خۇ بووبا، ئەو سامانه گرنگە سوودى بۇ گەلى كورد دەبۇو.

كارى رانه‌بردوو: كرده‌ويەك نىشاندەدات، لە كاتى ئاخاوتىدا روودەدات، پىيىدەلىن: (رانه‌بردوو بۇ دەمی ئىستا - نەو)، يان لە دواي ئاخاوتىن روودەدات، پىيىدەلىن: (كارى رانه‌بردوو بۇ دەمی داھاتوو - پاشى). كە لە شىۋەدا هەردووكىيان لە كرمانجى خوارووودا لەيەك دەچىن، تەنیا ھاوه‌لگارى كاتى جودايان دەكاتەوه.

**كارى رانه‌بردوو لە شىۋەزارى كرمانجى خوارووودا:**

يەكم/كارى رانه‌بردوو بۇ كات (دم) ئىستا: هاوه‌لگار+دە+رەگى كار+جيئناوى لكاو=كارى رانه‌بردوو بۇ دەمی ئىستا

ز	هاوه‌لگار	ниشانه‌ي كارى رانه‌بردوو	رەگى كار	جيئناوى لكاو	رسته كارى رانه‌بردوو بۇ دەمی ئىستا
1	وا	دە	ج	م	وا بۇ خويىندىنگە دەچم. (ناچم)
2	ئەوا	دە	كې	ين	ئەوا نان دەكېين. (ناكېين)
3	ئىستا	دە	خويىن	يت	ئىستا وانه دەخويىنەت. (ناخويىنەت)

دووهم/ كارى رانه‌بردوو بۇ كات (دم) داھاتوو: دە+رەگى كار + جيئناوى لكاو = كارى رانه‌بردوو بۇ دەمی داھاتوو

ز	نيشانه‌ي كارى رانه‌بردوو	رەگى كار	جيئناوى لكاو	رسته كارى رانه‌بردوو بۇ دەمی ئىستا
1	دە	نوو	م	لە ژۇورەكەم دەننۈم. (نانووم)
2	دە	چىن	ين	ئىمە گولەكە دەچىنەن. (ناچىنەن)
3	دە	نووس	يت	تۇ وانەكە دەننۈسىت. (نانووسىت)

**كارى رانه‌بردوو لە شىۋەزارى كرمانجى ژۇورووودا:**

يەكم/ كارى رانه‌بردوو بۇ كات (دم) ئىستا (نەو): دە+رەگى كار+جيئناوى لكاو = كارى رانه‌بردوو بۇ دەمی ئىستا

ز	نيشانه‌ي كارى رانه‌بردوو	رەگى كار	جيئناوى لكاو	رسته كارى رانه‌بردوو بۇ دەمی ئىستا
1	د	ج	م	بۇ خاندىنگەھى دەچم. (ناچم)
2	د	كې	م	نان دەكېم. (ناكېم)

دووهم/کاری رانه‌بردوو بؤ کات(ددم) ئاییندە (پاشی): دی+رەگى کار+جىنناوى لكاو=کاری رانه‌بردوو بؤ ددمى ئایيندە

رسته کاری رانه‌بردوو لكاو	جىنناوى لكاو	رەگى کار	نیشانه‌ی کاری رانه‌بردوو	ژ
بؤ خاندنگەھى دى چىت. (ناچىت)	يت	ج		دی 1
نان دى كرپىن. (ناكپىن)	ين	كر		دی 2

کاری رانه‌بردوو بە (نا) نەرى دەكىيەت.

راھىنانى يەكەم، لا پەرەدەي 118، ئەم نۇوسىنە بخويىنەرەوە، ھەرچى کاری راپىردوو ھەيە، بىيانكە بە رانه‌بردوو: (هاوين بۇو، ھەوا ئەۋەندە گەرم ببۇو، كەس نەيدەتوانى، تا ئىوارەيەكى درەنگ دەركەۋىت، مىوهى ھاوينە پېڭەيشتبوو، بەلام گەرما بەشىتكى زۆرى درەختى مىوهى زەرەرمەند كردىبوو، رۆزىكىان براادران بېرىارياندا بېن بۇ ھافىنگەھا سوارەتتۈوكەي، بە ئوتومبىيەن چووين، ئاو و ھەواي ئەمۇي فىينك بۇو، تا ئىوارە ماينەوە، مە رۆزەكە زۆر خوش دوور لە گەرما بېرىكەر. ئاوى ساردى ئەم ھافىنگەھە، دەروننى ھەموانى فىينك كردىوە).

کارى رانه‌بردوو	کارى راپىردوو	ژ
دەبىت	بۇو	1
ناتوانىت	نەيدەتوانى	2
پېددەگات	پېڭەيشتبوو	3
دەكتا	كىرىبوو	4
بېرىاردىدەن	بېرىارياندا	5
دەچىن	چووين	6
دەمەننەوە	ماينەوە	7
بەرپىدەكەين	بەرپىكەر	8
دەكتەوە	كىرددوو	9
بەرپىكەر	بەرپىكەر	10

راھىنانى دووهم، لا پەرەدەي 118، ئەم كارانە لە رستەدا بەكار بەھىنە:

رسته	كار	ژ
وانەكان دەخويىنم.	دەخويىنم	1
مە چىرۇك دەنۋىسىن.	دەنۋىسىن	2
من ھۆزان دەخويىنم.	دەخويىنم	3
بۇ بازىپى رەواندۇز دېچىن.	دېچىن	4
جوتىيار زەمى دەكىيلىت.	دەكىيلىت	5
ئىستا ئەوان خانوو درووستىدەكەن.	درووستىدەكەن	6

راهیانی سییه‌م، لا په‌ردی 118، نهم رستانه‌ی خواره‌وه شیبکه‌ردوه؛  
یه‌که‌م/ رزگار وانی دخوینیت.

رزگار: ناوه، تایبه‌تییه، بکه‌ره.  
وانی: ناوه، به‌رکاره.

دخوینیت: کاری رانه‌بردووه بو ئیستا، تیپه‌ره.  
یت: جیناوی که‌سی لکاو ده‌گه‌ریت‌وه بو بکه‌ر.

دوروه/ به‌یانی ده‌چین بو پیشانگاکه.

به‌یانی: هاوه‌لکاری کاتی، ته‌واوکه‌ری کار.

ده‌چین: کاری رانه‌بردووه، تینه‌په‌ره.  
ین: جیناوی که‌سی لکاو، بکه‌ره.

بو: ئامرازی په‌یوه‌ندی.

پیشنه‌نگاکه: ناوه، ناسراوه، ته‌واوکه‌ری به‌یاریده‌یه.

سییه‌م/ مندالله‌که ئیستا ده‌خه‌ویت.

مندالله‌که: ناوه، ناسراوه، بکه‌ره.

ئیستا: هاوه‌لکاری کاتی، ته‌واوکه‌ری کار.

ده‌خه‌ویت: کاری رانه‌بردووه، تینه‌په‌ره.

یت: جیناوی که‌سی لکاو، ده‌گه‌ریت‌وه بو بکه‌ر

## C-کاری داخوازی

له وانه‌ی زانستا ماموستا گوتی:

(قوتابینه، بؤ ئه‌وهی له‌شتان دروست بیت، پته‌و و به‌هیزب، هه‌موو شه‌ویک زوو بنوون، به‌یانیان ڏی زوو له خه‌ورابن، ده‌موچاوتان به ئاو و سابوون بشون، ئینجا نانی به‌یانی بخون، جلک و به‌رگتان له‌به‌ربکه‌ن و بپون بؤ قوتاوخانه. ئه‌ی قوتابی، له کاتی دیاریکراودا، له پوله‌که‌ت ئاما‌دبه، گوئ له ماموستا بگره، دگه‌ل هه‌فالین خو نه ئاخفه، ته‌ماشای ئه‌ملا و ئه‌ولا مه‌که، که ته‌واوبووی، یه‌کسهر هه‌ره مال، پشتی پشوودان و حه‌سانه‌وه، وانه‌کانت بخوینه، ئه‌رکی ماله‌وه بنقیسه، کات به فیپه‌مه‌ده، هه‌فالین دگه‌ل مرؤفین خراب نه‌که).

کاری داخوازی: که‌سی یه‌کهم داوا له که‌سی دووه‌می تاك و کو ده‌کات، بؤ ئه‌نجامدان یان ئه‌نجامن‌ه‌دانی کاریک، که دواي ئاخاوتن ئه‌نجام‌ه‌دریت، کاری داخوازی به نیشانه‌ی (ب) ده‌ست پی‌دھکات، به جیناواي لکاواي (ه) بؤ که‌سی دووه‌می تاك و جیناواي (ن) بؤ که‌سی دووه‌می کو کوتایی دیت.

**چونیتی دروستکردنی کاری داخوازی: ب+رەگی کار+(ه) بؤ که‌سی دووه‌می تاك، (ن) بؤ که‌سی دووه‌می کو=کاری داخوازی**

کاری داخوازی نه‌ری	کاری داخوازی ئه‌ری	جیناواي لکاوا بؤ که‌سی دووه‌می تاك و کو	رەگی کار	نیشانه‌ی کاری داخوازی	ژ
مه‌بره	بره، مه‌برن	(ه) بؤ که‌سی دووه‌می تاك، (ن) بؤ که‌سی دوومه کو	بر	ب	1
مه‌خوینه	خوینه، مه‌خوینن	(ه) بؤ که‌سی دووه‌می تاك، (ن) بؤ که‌سی دوومی کو	خوین	ب	2
مه‌نثیس، مه‌نثیسن	نثیس، بنثیس	(ه) بؤ که‌سی دووه‌می تاك، (ن) بؤ که‌سی دوومی کو	نثیس	ب	3
مه‌هیینه	هیین، مه‌هیینن	(ه) بؤ که‌سی دووه‌می تاك، (ن) بؤ که‌سی دوومی کو	هیین	ب	4

ئه‌گه رەگی کار به پیتی بزوینی (و، وو، ی، ئ، ه) کوتایی بیت، جیناواي لکاوا بؤ که‌سی دووه‌می تاك (ه)، ده‌نکاکه‌ویت:

کاری داخوازی	جیناواي لکاوا بؤ که‌سی دووه‌می تاك	رەگی کار	نیشانه‌ی کاری داخوازی	چاواگ	ژ
بخو	5	خو		خواردن	1
بنوو	5	نوو		نووستن	2
بلی	5	لی		ووتن	3
بگری	5	گری		گریان	4
بکه	5	که		کردن	5

هه‌ندی نموونه‌ی تری له‌سهر کاری داخوازی: ((بخو، بر، بشو، بدرهو، دابنی، بژی.....)).

تیبینی/ کاری داخوازی ته‌نیا به ئامرازی (مه) نه‌ری ده‌کریت.

تیبینی/ ئه‌گه ر کاری داخوازی له رهوی دارشتن‌هه‌وه داریزراو یان لیکدراو بیت، ده‌توانریت نیشانه‌ی (ب) کاری داخوازی نه‌نوسیریت: نموونه: را به را به، سه‌رلیبده سه‌رلید، سه‌ركمه‌وه سه‌ربکه‌وه، داهیینه دابهیینه)

راهینانی یه‌کهم، لا په‌رهی 121، کاری نه‌م رستانه له دوختی (نه‌ری) اوه، بگوړه بتو (نه‌ری)؛

ژ	رسنه
1	شهو دره‌نگ بخه‌وه.
2	بچن بتو مهله کردن.
3	نان زوړ بخو.
4	یارمه‌تی نه‌م پیاوه بده.
5	لافین بنقه.
6	زهفی بکیلن

راهینانی دووه‌م، لا په‌رهی 121، نه‌م دیېره هونراوانه‌دا، هه‌رچی کاری داخوازی هه‌یه، دهستانیشانی بکه.

یه‌کهم/ له‌خه و هه‌ستن میلله‌تی کورد خه و زهه‌رتانه

هه‌موو تاریخي عاله‌م شاهیدی فهزل و هونه‌رتانه

دووه‌م/ نه‌ی بالنده‌ی هه‌ستم به گوړ

بفره بتو نساو بلیسه و گر

سییمه‌م/ نه‌ی کچن رابه بخوینه دا توو سه‌ربه‌ست هه‌ر بېزی

زوو ژ خه‌وتو سه‌رهلینه بمس بمینه بی مژی

## بەشى ئەدەب

60 ..... يەكەم: قانع

61 ..... دووەم: جگەرخوین

62 ..... سىيەم: بەختىيار زىيەر

63 ..... چوارەم: سەلام

64 ..... پىنچەم: ئەحمدە مۇختار جاف

65 ..... شەشم: ھىمن

66 ..... حەوتەم: ئەحمدە ئالىبەند

67 ..... ھەشتەم: ھەللا ئەنورى مائى

68 ..... نۆيەم: عەبدۇل واحيد نورى

69 ..... دەيىم: ئىبراھىم ئەحمدە بلە

قانع

قانع ناوی موحه‌مهده کوری شیخ عه‌بدولقادری شیخ سه‌عیدی دوّلشی مه‌ریوانه، له پازده‌ی ئەیلوی سالی 1898ز له گوندی پیشین له‌دایکبورووه، قانع له تەمەنی چل رۆزیدابوو باوکى کۆچى دوایى کردووه، له تەمەنی دوو سالان دایکىشى کۆچىداوایى کردووه، قانع هەر له مندالىيەوه تووشى دەربەدھرى بۇوه، هەر له و کاتەوه تىكەل بە ئىش و ئازار و برسىتى نەته‌وهكەی بۇوه، بەھوئى خزمىكىيەوه دەچىتە حوجردى مزگەوت و دەست بە خويىندىن دەكات، بەناو دېھاتەكانى مه‌ریواندا بۇ خويىندىن گەراوه، پاشان كەوتە گەران، بە شارەكانى كوردستان بۇ خويىندىن سەقز، بانە، ساپلاخ، بۇكان، شۇ، كۆيە، هەولىر، كەركوك، سليمانى، ھەلەبجە، پىتەجۈين، سەنە، بىيارە و چەند جىڭايەكى تر گەراوه.

ناسروییه‌کی ته‌واوی له‌گهله بنه‌ماله نایینیه‌کانی کوردستاندا ههبووه، به‌تایبه‌تی له‌گهله شیخ مه‌حمودی نه‌مر، ههرودها له خزمه‌ت مه‌لای گهوردها له کوئیه خویندویه‌تی، به‌هه‌ر جوئیک بwoo خویندنی مه‌لایه‌تی ته‌واوکرد، له کوماری مهاباد کاربه‌دهستی په‌روهده بwoo، تا خوی له ژیاندابووه، دیوانه‌کانی گولاله‌ی مه‌ریوان، باخچه‌ی کوردستان، چوارباخی پینچوین، شاخی هه‌ورامان، دهشتی گه‌رمیانی بلاوکردوت‌هه‌وه، له 1965-5-7 له گوندی له‌نگهدئ له ناوچه‌ی شلیر کوچی دوایی کرد، هه‌ر له‌وی نیزرا، پاش مردنسیشی له سالی 1970 از پاشمه‌رگه‌ی قانع بلاوکراوه‌ت‌هه‌وه.

له سالی 1974 ز بهشیک له شیعره‌کانی بلاوکراوه‌ته و به ناوی نامه‌ی قانع، همه‌روهها له سالی 1979 شیعره‌کانی بلاوکراوه‌ته و به ناوی دیوانی قانع.

قانع لهسەرھتای شاعیریتیدا، به فارسی هۆنراوەی نووسییوه، چونکه زمانی فارسی لهوسەردەمەدا باوبووه، لهپاش هەستکردن بە بیری کوردایەتی پێرۆز دەستی کردووه بە هۆنراوە گوتن بە زمانی پاکی کوردى، قانع بە شاعیری وریای لادی کورد بەناوبانگە، شیعرەکانی خۆمالی و رەوانن، لهسەرھتای هەلگیرساندنی شەپری دووھمی جیهان قانع تیکەل بە ریبازی ئەدھبی شوپشگیپانەبووه، هۆنراوەکانی له رووی مەبەستەوە سى بابەتى له خۇ گرتتووه، دىللارى، كۆمەلایەتى، نیشتمان پەروردى، قانع لهسەرھتای سالى 1963ز بەھۆى بارى ئائۆزى ناوچەکەوە، لهگەل دانیشتوانى چەند دىيەكدا كۆچ دەکەن و دەچنە ئەو بەری سنورەوە، هەر ئەم شەوە دەیگرن و دەبەن بۆ بەندیخانە قەجمەر لە تاران و ماوەبییەك لە بەندیخانەدا دەیھێلەوە، لە کاتى ئەو بەندیيەدا، نەخوشى زۆرى بۆ دىئنى و ھیوا براوی ژیان دەبىت و يەم حۆزە ياسى بەندیخانەکەی دەکات:

نهم که لبه مهرهه می زامی دلی وانه یه  
سه یری نهم زنجیره کهن، وک زیوه ری شاهانه یه  
نه تقه نه تقه ی بیوهندم، وک بیله و لهرزانه یه

آخرین مانی زیستانم کونجی بهندیخانه یه  
زور دهمیکه چ اوهدروانی زرزرده زنجیر دهکم  
بیوکی نازادیم دموی، خوینم خهنهس بودهست و بی

## جگەرخوین

ناڤى وى شىيخ موسا كورى حەسەنى كورى مەھمە يە، لە سالى 1903 لە گوندى حەسار كە دەكەۋىتە رۇئاواي بازىرى حەسەن كىف لە كوردستانى باكور لە دايىكبوود. جگەر خوين خۆي دېيىزىت:

سالا ھزار و نەھسەد و سى نەزەتام دنیاين  
بناڤى سولتان شىيخ موس ئەزچى بۇومە ژ دايىن  
ھەتا بۇوم سىزدە سالى لەگوندى مە ھەسارى  
ئىنا خىوه من بۇراند پاشى ژوئى مەدا رې

جگەرخوین ھېشتا بچووك بۇو بابى دەمرى، لەگەل دايىك و خوشك و برايىن خۆ بەرەو شارى ئامودە چوون، لەوئى دايىكىش دەمرى، لە سالى 1917 دەچىتە بەرخويندن و لە 1932 تەواوى دەكات، ماوهىك مەلايەتى كرد، دەكەل كۆمەلەكا جوتىيارىن كورد دەچىتە پارچا دن، يا جزىرى لە سورىا و دوو گوندان ئافادكەن، بە ناوى چىلەك و جەھەننەم.

جگەرخوین پشکدارى لە شۇرۇشى شىيخ سەعىدى پیران كردى، تىكشكاندىنى شۇرۇشكە بە ئاوا و شىۋىيەكى درېدانە، كارىكى مەزنى كرده سەر ھەستى نەتەوايەتى شىيخ موس و بىرىنلىكى گەورە لە دلى وى دا پەيداكرد، لەورا ناسنافى خۆ كرده جگەرخوين، پاش ئەم كارەساتە ھەموو شىعرەكانى خۆي بۇ كوردستان تەرخانكرد.

خامەى خۆي كردووه بە خەنچەر، بۇ سىنگى دوژمن و زنگ بۇ ھوشيارى كردنى مىلەت:

بەسە مىلەت لە شەرمە ھەتتا كەنگى دخەودابى دبن دەستىن نەياران دە ھەزار دىيل و كۈلانى

پاش شۇرۇشى 14 ئى تىرمە 1958 دەھىتە ئىراق و ماوهىك لە ئىزىگەى كوردى كار دەكات، ماوهىك لە زانكۈي بەغدا لە كۈلىزى ئاداب بەشى كوردى دەھىتە وانەبىز. زۆربەى ھەلبەستىن وى دەربارە خەباتى نەتەوايەتى و خەباتى جوتىاري كورده، ھەر لەم رىگايە گەلەك گرتەن و بەندىي و ئازار و ئەشكەنجهى دىووه، لە 22-10-1984 لە ستۆكۈلمى پايتەختى سويد دلى مەزنى ژ لىدانى دەھەستىت و لە بازىرى قامىشلو لە كوردستانى سورىا دەھىتە فەشارتن.

بەرھەمەكانى:

يەكمە/ ھەلبەست: بريساك و پىتى، سەورا ئازادى، كىيمە ئەز، رۇنال، زەند ئافىستا، شەفقەق، ھىفى.

دۇوەم/ چىرۇك: جىم و گول پەرى، رەشۇيىن دارى، سالار و مىدەيا.

سېيەم/ زمان و رېزمان: گوتىن پىشىننان، ئاواو دەستورا زمانى كوردى، فەرھەنگا كوردى بەرگى (2-1).

چوارەم/ چەندىن بەرھەمى ترى نووسىو، پاش مەدنى چاپكىران ودك:

ئاشتى (ھەلبەست)، تەئرىخا كوردستا بەرگى (2-1)، فۇلكلۇرى كوردى، ژىنە نىڭەريا من، نېيسارەك لەسەر دىباجا ئەحمدەدى خانى

### شام شەكىرە، وەلات شىرىنتە

وەلاتى من توبى بۇوكا جىهانى  
ھەمى باغ و بەھەشت و مېرىگ و كانى

شەپال و شەنگ و شۆخ و ناز و گەورى  
گەلەك شىرىن و رىن و پەر جوانى

سەرى تاجا سەلاحەدینى كوردى  
ئەنى رۇزە دېرجا ئا

## بەختیار زیوەر

1952 - 1908

ناوی راستەقینەی فایەق، کوری شاعیری بەناوبانگی کورد زیوەر، لە سالی 1908 زەشاری سلیمانی لەدایکبۇوه، سەرەتا وەکو هەموو مەندالانی ئەو سەرەدەمە لە حوجرە مزگەوتدا خویندوویەتی، پاشان چۆتە قوتابخانە و پۆلی شەشەمی سەرەتايى تەواوگردوووه، بۇتە فەرمابنەر.

لە سالی 1946 زەكتى قوتابخانەي ناوهندى شەو لە سلیمانی كرايەوە، فایەق بىن گویدانە تەمەن و ئەركى ژيان و پلهى كۆمەلايەتى و شاعيرانەي بۇوه بە قوتابى و لە سالى 1948 زەپۆلی سېيەمی تەواوگردوووه، ھەر لەو سالەدا بەھۆى كۆچى دوايى باوکييەوە، تەواو بە دەست نەخوشىيەكەوە كە زووتر سەرەتاي دىاربۇو، پەريشان و سەرگەردان بۇو، تا لە 12-31-1952 زەكۆچى دوايى كردوووه و لە گۆرسەتاني گردى جۆڭە لە سلیمانى لە تەنيشت باوکييەوە نىڭراوە، لە گەرمەى كىشەى سەختى ژياندا خۆى ناودەنى سەركەوتتوو لە كۆرى نەخوشى و زامدارى و كلۇئى دا بەرچاوى تارىك نابى و هيوابى نابى، ئازار بە سەرچاوهى دروستبوونى ژيانى بەختىار و سەركەوتتن دەزانى، پاشان ناوی خۆى دەنى بەختىار زیوەر بەتەواو پەيرەھوی زیوەر باوکى كردوووه، بەلگو قوتابييەكى سەركەوتتوو پېشىكەوتتوو ئەوە لە پەيرەھوی زانست پەروەريدا، لە ژىر بالى رەشى دواكەوتتووی و نەزانى و چەپۈكى داگىر كەردا شاعيرى زانست پەروەر خويىدىن و فېرېبۇون و زانست بە چەكى رېزگاربۇون دادەنە.

ھۆنراوەكانى زياتر نىشتىمان پەروەرى و دىللارىن، لەگەل ئەوهشدا خاوهنى كۆمەلېك سرەودى جوان و بەناوبانگە وەك: چەند شىريينه لام، برايىنه لەخەو ھەستن بەيانە، گۆيىزە

### گۆلى سەربەستى

گولىيىك شىرىنتر لە خونچەي بەھار

نازىكتىر، جوانتر، لە شەھبۇي نازدار

گەشتىر لە دىدەي وەنەوەشەى نزار

گولىيىكە ناوى گۆلى سەربەستى

مەرده ئەو گەلەي بىگاتە دەستى

## سەلام

سەلام کوری شیخ ئەحمەدی عازم‌بانييە، له سالى 1892 ز لە گوندى عازم‌باني ناوجچەی وارماواي سەر به پاريزگاي ھەلەبجه له دايکبووه، زۆر ئارهزۇوی له خويىندن بۇو، له تەمەنى چوارسالىدا خراوەته بەر خويىندن، قورئان و زمانى فاسى خويىندووه، له تەمەنى شەش سالىدا بۇووه كە باوکى كۆچى دوایي كردووه.

سلام ئاگادارى رپوداوه‌كاني يەكم شورشى شیخ موحىمودى حەفید بۇووه، له سالى 1919. له وەزيفەدا زۆر شوین و جىيى كردووه، وەك وارماوا، ھەلەبجه سليمانى، بەسرە، بەغدا و حللة و شوينانى تريش، له 1928 دا لەگەل چەند لاويك كۆمەلەي زەردەشت يان دامەزراند، له 1930 دواي کارەساتەكاني رپۇزى رەشى 65 ئەيلول لەگەل چەند كەسانىك بۇي دەرددەچن و دەچنە گوندى پېران، لاي شیخ مەحەممود، ھەروەها بەشدارى رپوداوه‌كاني سالى 1931 دا كردووه بە فەرماندەي شیخى نەمر، له 1954-1955 خۆي خانەنشىن كردووه. له پىشەكى ديوانەكەيدا، كە له 1958 لە بەغدا چاپكراوه، د. مەعروف خەزىنەدار دەننوسى و دەلى: سەلام زياتر شاعيرى نيشتمان و نەتەوەيە، چونكە كاتى گەنجى سەلام، نەتەوەي كورد بە دەورييکى تايىبەتى تىيدەپەرى لە ژيانىدا، له بابەت شىعرە دەرۋونىيەكانييەوە، دەلى: (خەيالىتكى رپونى تىدايە و شعورىتكى راست دەرددەخا، وەك وشەكاني لە ناخى دەرۋونىيا بىنە دەرددەوە وايە).

يەكىك لە شاكارەكاني شیخ سەلام، وەرگىرانى چوارينەكاني خەيامە، له فارسييەوە بۇ كوردى، كە بە راستى گيانى خەيامى له وەرگىرانەكەدا بە تەواوەتى پاراستووه و بە باشتىن وەرگىران دادەنرى، سەلام له سالى 1959 ز لە سليمانى كۆچيدوابى كرد و له گردى سەيوان نىڭراوه.

### وەتنەن چىيە؟

تىيىكۈشە بە دەست و بىردى	ھەستە لە خەوئەي لاوى كورد
واڭيان ئەدا، پىيادا بىگەن	ھاوار ئەكادايىكى وەتنەن
شاخ و چەم و چىل و چىيا	خاك و گول و گىل و گىيا

## ئەحمەد موختار جاف

1935 - 1898

ئەحمەد موختار كورپى وەسمان پاشا گەورەي عەشیرەتى جاف، لە سالى 1898-1899 لە شارى ھەلەبجە لە دايىكبوو، دايىكىشى خانى وەسمان پاشا، يەكىك بۇوە لە ژنه ناودارە و ھەلکەوتۈوەكانى كورد.

ئەحمەد موختار جاف لە تەمەنى حەفت سالىدا دەخريتە بەر خويىندىن، لە سالى 1919 - 1924 قايمقامى قەزاي ھەلەبجە بۇوە، پاشان بۇوە بە ئەندامى پەرلەمانى ئىراق.

ئەحمەد موختار جاف دۆست و ھەفائى زوربەي شاعير و رۆشنېرىھكانى سەردىمى خۆى بۇوە، وەك بىكەس و گۆران و سەلام و عەبدولواحيد نورى و زۇرى تر، لە ھۇنراوەكانىدا رېچكەي نىشتىيمانپەرەدەرى و ئەقىنى گرتۇوە، ھەرەھە سەرەرەي ھۇنراوە، پەخشانە چىرۇككىكى ھەيە، بە ناوى مەسىھەلەتى وىزىدان، كە لە سالى 1970 لە بەغدا چاپ و بلاۋگارا وەتەوە، لە رېزى شەشى مانگى شوباتى سالى 1935 از دەستىكى پىس لەسەر رۇوبارى سىروان شەھىدى دەكەت و دەچىتە رېزى نەمران.

ھەموو تارىخى عالەم شاھىدى فەزل و ھونەرتانە

لە خەو ھەلسن درەگە مىللەتى كورد خەو زەرەرتانە

بە گورجى بىبىن ئەو رېگە دوورەي والى بەرتانە

دەسا تىكۈشن ئەقەومى نەجىبى بىكەس و مەزلىووم

ھەموو ئان و زەمانى عەينى قەلغان و سوپەرتانە

بخويىن چونكە خويىندىن بۇ دىفاعى تىغى دوزىمنانتان

## ھیمن

1986 – 1921

ھیمن ناوی سەید موحەممەد ئەمینە، کورى سەيد حەسەنی شیخەل ئىسلامى مۇكرييە، لە سالى 1921 زە گوندى لاچىن، نزىك شارى مەھاباد لەدایكبۇوه، لە تەممەنى مندالىدا چۈھەتە بەرخويىندىن، سەرەتا ئەلەف و بىي لاي مامۆستا سەعىد ناكام خويىندۇوه، پاشان باوکى ناردۇویەتى بۇ شارى مەھاباد، بۇ ئەھەتى لە قوتاپخانە دەولەتى بخويىنتىت، لەۋى تا پۇلى چوارەمى خويىندۇوه، ئىنجا باوکى نادرى بۇ قوتاپخانە ئايىنى، لە خانەقاي شىيخى بورھان ماۋەيەك مايەوە، بەلام خويىندەكە ئىكەپىك نەبوو، دواتر لاي ھەندىئاڭ مەلائى تر خويىندۇویەتى.

لە سالى 1942 زە كۆمەلە ئىزكى دامەزرا، ھیمن ئەندامى ھەرە چالاکى ئەو كۆمەلە يە بۇو، لە سەرەتە كۆمارى كوردستان لە مەھاباد دەوري دىاريکراوى ھەبوو، دەنگى دلىرى شىعر و نووسەرى بالادەستى ئەو كۆمارە بۇو، لە 18-4-1986 كۆچى دوايى كردوووه، لە مەھاباد گىيانى بە خاڭ سپاردوووه.

ھیمن يەكىكە لە شاعيرە بەرزەكانى كورد، لە سەددە بىستەمدا، ھۆنراودەكانى ھیمن ھەر لە سەرەتاوه، لە چوارچىوهى شاعير و نووسەران دەرچوووه و لە ناو خەلگى كوردستان بلا و بۇتەوە، لە دلى ھەممو كوردىكى دىلسۇز و نىشتىيمانپەرەر جىنى خۇى كردوتەوە. ھۆنراودە شاعيرە كلاسيكىيەكانى كورد كاريانكىردىتە سەرى، بە تايىبەتى ھۆنراودە ئالى، ھەروەها ھۆنراودەكانى گۆران، لەسەر ھیمن بى كارىگەر نەبوون. ھەستى نىشتىيمان پەرەردى و جوانى سروشتى كوردستان و جوانى ڙن، سەرچاوهى دەرى شاعير بۇون، زمانى ئەدەبى لە شىعىرى ھیمندا، بە كوردىكى رەوان و جوان و پەتىيە، ئەدېب و شاعيران پېيان خوشە و ھەم نەخويىندەوارانىش لېيى تىدەگەن.

ھیمن ھەر شاعير نەبوو، بەلكو پەخشان نووسىكى ھەلگەوتۇوبۇو، وەكى لە پىشەكىيەكە ئىدیوانى تارىك و رۇون دەردهكەمە، ھیمن چىرۆكنووسىكى بەتوانا و گەورە بۇو، لە بەرھەممە چاپكراودەكانى: تارىك و رۇون، نالە جودايى، ھەوارى خالى، رېزى نان بىگرن. نمۇونەيەك لە ھۆنراودەكانى ھیمن لە دىوانى تارىك و رۇون:

### تۆم ھەر لە بىرە

لە شایدا لە وەختى ھەلپەرینا	لە خوشىدا لە كاتى پىكەنینا
لە كۆرى ماتەم و گريان و شينا	ئەمن ئەي نىشتىيمان تۆم ھەر لە بىرە
بە شەو تاكو بە سەرەما زال دەبىن خەو	بە رۇز تاكو دووبىارە دىيەتەوە شەو
لە كاتىكدا كە دەدويىم ئەم و ئەو	ئەمن ئەي نىشتىيمان تۆم ھەر لە بىرە

## ئەممەد نالبەند

1891 - 1963

ھۆزانغانى دەقەرى بادىنانە، ناوى ئەممەد ئەمین نالبەندە، بە ئەممەد مۇخلىس دەھىتە ناسىن، لە سالى 1890-1891 زەنگى باىمەرنى سەر بە قەزاي ئامىدى لەدايىكبووه، لە تەمەنى شەش سالىدا دەستى بە قورئان خويندن كردووه، بۇ خويندن چووه بۇ ئامىدى، زاخۇ، دەھۆك، گوندى بىدۇھى لە دەقەرى بەروارى ژۆرى، ژيانىكى پېلە دەردەسەرى و ناخوشى و مشەخت بۇونى بەسىر بىرىدىيە، پياوېكى قىسە خوش و نوكىتەبىز و زمانزان بۇوه.

زۆربەي شاعيرە كۈنهكان كارىكى زۆريان لە هزر و بىر و باوهەرى نالبەند كردووه، بە تايىبەتى مەلايى جزرى، ھەر لە بەر ئەمەش بۇوه، وەك شاعيرە كلاسيكىيەكان زمانىكى تىكەل لە عەرەبى و كوردى بەكار ھىناوه، نالبەندى ھۆزانغان، ھەلبەستى بۇ ئەم مەبەستانە ھۆنيودەتەوه:

**يەكمەم:** پېيەلەدان و پېيەلگوتىن و وەسفىردن، كە نالبەند دەستىكى بالاى ھەبۇوه لەو مەيدانەدا.

**دۇوەم:** ئەفىنى و ئەفىندارى.

**سېيىم:** سۇفياتى و خواپەرسى.

**چوارەم:** ھۆنراوهى كۆمەلایەتى ئانکۇ جڭاڭى، كە شىيۇھى كالىتەوگەپ بە خۆوه دەگرىت.

**پىنچەم:** كىرىتىردن و پېشاندانى بەرامبەرەكەم، بالاىدەست بۇوه.

**شەشم:** كوردىنى و وەلاتپارىزى.

نالبەندى ھۆزانغان، لە 1963 زەنگى يەيلولى سالى لە گۇرستانى گوندى خىخاشا لە دەقەرى بەروارى ژۆرى نىزراوه.

دوھى سېيىدى ل سەربىانى  
م جانەك دىت ژ خەو رابوو

ژ مال دەركەت دەرى خانى  
م تە خەمىن كە زولە يىخا بۇو

زولە يخابوو سىفەت حۆرى  
وەكى تىرى ژمە رابۇرى

## مەلا ئەنورئ مایى

1962 - 1931

مەلا ئەنورئ مایى تۆرگان و مىزۇونووس و ھۆزانقان بۇو، نىشتىمان پەروەر، وەلاتپارىز و كورد پەروەر بۇو، خەباتكار و جانفدا بۇو، ناوى ئەنورئ تاھيرئ مایى يە، لە سالى 1913 زەنگى ماينى لە ناوجەى بەروارى ژوورى لە دايىكبوویە، تەممەنى دوو سالان بۇوە كە باوکى كۆچى دوايى كرد، تەممەنى دەبىتە 6 سان، هەر لە گوندى ماينى دەبى، پاشان دايىكا وى، ئەھى دەنیرىتە گوندى بامەرنى بۇ خويىندىن، ھەر لەو گوندە خويىندى سەرتايى بە دويماھى دىنيت، بەلام لەبەر دەستكورتى خويىندى ناوهندى پە تەواو نەبۇوە، ملى داوهتە خويىندى ئايىنى و بە فەقىيەتى لە زاخو و دھۆك و ئامىدى و شويىنانى دىكەى بەسەربىدووە.

لە سالى 1936 ز ئىجازە مەلايەتى پېىدراوە، لە گوندەكانى شىرۇان مەزن، بارزان و لە ناو عەشيرەتى ھەركى دەرسى داوه، گەلەيك كارى مىرى كردووە، زۆر جاران تووشى پاونان و گىتن بۇوە، لە سالى 1946 ز بۇ ماوهى 22 مانگان دەخريتە بەندىخانەوە، يەكىك بۇو لەو رۆشنىبىر و رووناكىبىر كوردانە كە پشتهقان و ھارىكارى شۇرۇشى 14 ئى تەمۇزى 1958 يان كردووە، ئەندامى يەكىتى ئەدیبانى ئىراق بۇوە، دەيان گوتار و نووسىينى لەسەر ئەدەب و مىزۇوى كورد بە ھەر دوو زمانى كوردى و عەرەبى نووسىيە، لە سالى 1959 ز لەگەل وەقىتىكى مىللەي بە سەرداڭ چۈوه بۇ چىنى مىللەي و لەۋى گوتارىكى بە نرخى لەسەر رەزشنبىرى و مىزۇوى كوردان داوه، گەلەيك ھۆزان و گوتارى لەسەر ئەدەب و كوردان بلاو كردوتەوە، لە رۆزى 22 حوزهيرانى سالى 1962 ز لە لە شۇرۇشى بەرەفانى لە بۇونى نەتهوەي كورد شەھيد دەكرى و دەچىتە پىزى نەمران.

### پرسا من ژ خودى

خوداوهندى پاك و سەخى و مىھەبان دلۇقانى، ھەر دەم ژ بۆمە ھەمان

ھەمۆو كار، بەدەستى تەنەبىن شەھە فەرمان بىكەى دى بىبىت بىن شەھە

دزانم دەگەل كەس تەنینە چوکىن دزانم ژ بۇ ھەر كەسەك توى خودان

عهبدول واحد نوری

1944 - 1904

نوسه‌ر ناوی عه‌بدولواحید مه‌جیده، له چه‌مچه‌مال، له سالی 1904 ز له‌دایکبووه، هیشتا ههر مندال بوروه، باوکی کوچیدوايى كردودوه، له ناز و خوشەويستى باوکى بىبەشبووه، به لام خالى نه‌يەيشتۈوه بى باوکى پىوه‌دياربى و دەستى به‌سەريدا ھىناوه و له‌گەل مندالەكانى خۆيدا جيائى نه‌كىردىتەوه، خستويه‌تىيە به‌خويىندىن تا بوروه به مامۇستا.

نه مویی سالی 1944 ز کوچی دوایی کردووه، گیانی پاکی به خاک سپاردووه.  
دوا جاردا له قوتا بخانه فهیسه لیهی سه ره تایی ده بیته ماموستا، ههر له وی ده مینیتله و تاکو به نه خوشی سیل له پوژی پینجی  
یه کمه مجار له هه له بجه دامه زراوه، که گواسترا و هته وه بـ سلیمانی پاش ما ودیه ک بووه به جیگری سه روکی شاره وانی سلیمانی، له

ماموستا عهبدولواحید بهرامبهر بهو ههموو چاکهیه خالی نوری عهلى لهگه لیدا گردودوه، ههموو نوسینه کانی به ناوی ع.و. نوری  
واته: عهبدولواحید نوری نووسيوه، بؤييه ههر بهو ناومشهود ناوبانگی دهکردودوه، ماموستا عهبدولواحید نوری ماموستایه کی  
نمونه‌ی راسته قینه بووه، دلسوژبوروه بؤ قوتابیه کانی، پهروهده دهکردن بؤ ژيان، بؤ دواروژیکی پر له کامهرانی، به  
ماموستایي گهلهک کهسی به بیری نيشتيمان پهروهري و پیشکه و تنخواز پهروهده کرد، له پیزی پیشه‌وهی ئهوانه‌یه که بيرى  
پیشکه و تنخواز ييان له ناو كوردادا بلا و كردوتهوه. نووسيه‌ريکي مهزن بوو، تيکوشـهـريـيـكـيـ كـورـدـ بوـوـ،ـ لهـ زـورـ مـهـيـادـاـ خـزمـهـتـيـ كـورـدـيـ  
كرـدوـوهـ،ـ لهـ ماـوهـ كـورـتـهـيـ ـهـانـدـاـ ـهـلـكـ كـتـبـ وـ نـامـلـكـهـيـ بـيـشـكـهـشـ،ـ بهـ نـهـتـهـوـهـكـهـيـ كـرـدوـوهـ.

به لایه لایه، کو د، ع.و. نوری له گهلاونیزی ڦماڻه (6.5) سالی، 1، ٻلاوک دوتھو ڻه.

لاروان! چونکي ئىوه هەوينى زيانى دواپۇزمانن، ھەموو ھاوارىكىم بۇ ئىودىيە، ھەموو ئەبىنن چۈن گەلاوىز تەقەلا ئەدا، كە كوردى  
بەرزاڭ بەكتەوە، جوان ئەو نۇوسىنانەتان خويىندۇتەوە!

## ئىبراهىم ئەحمد (بلاه)

2000 - 1915

سالى 1915 لە سليمانى له دايىكبووه، سالى 1937 لە بەغدا كۆلچى ياساى تەواوگردووه، دوايى بۇتە دادووه، ئەو سالەي كۆلچى مافى تەواوگردد، نامىلکەيەكى بەناوى (الاكراد والعرب) بىلەوگردد، كەباس لە پەيوەندى نىوان ھەردۇو نەتەوە و ئاسوئى ھاوكاريان دەكتە.

لە نىوان سالانى 1939 - 1949 بە ھاوكارى خوالىخۇشبوو عەلائەدين سەجادى گۇفارى گەلاۋىز يان دەركردووه، ئەو گۇفارە سەردىمىكى زېرىنى لە ژيانى ئەدەب و رۆزىنامەنۇسى كوردىدا ھىنایە پېشەوە، زمانى كوردىشى لە درېك و دال پاكىرىدە.

ئىبراهىم ئەحمد يەكىكە لە پەخشان نۇوسە ھەرە دىارەكانى كورد و رووداوى نالەبارى خۆمالى، چەوساوه و ھەزاران، نرکە و راپەپىنى جوتىياران، رەوشى رامىيارى، ژيانى پىللەمەينەتى ژنانى كورد و كۆپى خەبات، سيمىاى ھەرە دىاري ناو چىرۆك و رۇمان و پەخشانەكانى ئەم كەلە نۇوسەرەن.

لە شىعريشدا، شىعري جوان و پۇراتاى ھەيە، يادگار و ھىوا لە پارچە شىعرە ھەرە بەرزەكانى ئەم نۇوسەرەن، ئىبراهىم ئەحمد بەھۆى ھەستى نەتەوايەتى و چالاکى رامىيارىيەوە، لە سالى 1949 رۇوانەي بەندىخانەي ئەبۈغرىپ كراوه، بەھۆى ئەم گرتەش، چرای گەلاۋىز كۈزايەوە. واتە: گۇفارى گەلاۋىز لە لايەن حكومەتى ئىراقةوە داخرا.

ئىبراهىم ئەحمد جىڭە لە چىرۆك پەخشان و شىعرا و وەركىران، رۆزىنامەنۇسىكى بەتowanash بۇو، سالى 1958 خاونى ئىمتىيازى رۆزىنامەي خەبات بۇوە.

لە بەرھەمه كانى كۆمەلە چىرۆكى كويىرەوەرلى، لە رۇمانەكانى ژانى گەل و درېك و گولى بەچاپ گەياندووه، ماوهەيەك سكرتىرى پارتى ديموکراتى كوردىستان بۇوە، لە 4-8 2000دا لە لەندەن كۆچى دوايى كرد.

### بەرھە رۇوناکى

لەن  
اوجەرگەي تارىكىيەوە  
دەست بە كەلەپچە و تەھوق لە مل و زنجىر لە پى  
ئە كانگاي نەزانىي و ھەزارىي و دىلىيەوە  
كەتوومە رى، هاتۇوم، ئەرۇم، بەرھە رۇوناکى